



UN TURISTA A AGREDI TAXISTA FEMENINA BRUTALMENTE

El'a trapa auto riba dje
y joyride su vehiculo



**KENDE LO WORDO
PRIVILEGIA CU COMPRA DI
E PARTI DI REFINERIA CU
TA BENDE GASOLIN?**

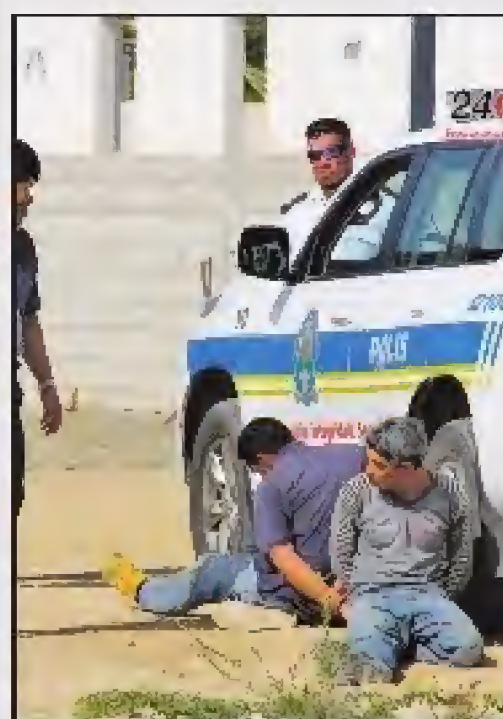
**Turista a keda basta
spanta di a kibra wielklem**



**Clarisca Velazquez
ta perde cabez den
Parlamento**



**Neighbour
Watch Team
di area
Esmeralda a
conduci na
dos detencion**



Gerencia di Departamento di Impuesto

**Entrante dialuna por
busca e plachinan di
number 2016 pa brommer**

Un turista a agredi taxista formalmente

El'a trapa auto riba dje y joyride su vehiculo



Diabierna mey anochi riba Caya Ernesto Petronia un señora taxista tabata tin un pasajero turista masculino den su auto. Riba caminda e homber a maltrata e señora formalmente. El'a golpi'e na su cara, lagando e señora malamente herida.

E turista a drenta e señora su auto, pasa

auto riba e señora su pia y joyride e auto. Tabaa tin persona cu a mira e sucedido y raporta na polis di biaha. Polis di Bario Oranjestad a presenta basta liher na e sitio pa busca informe ki auto e turista a joyride.

E auto di e taxista tabata un Toyota Rav4.

E auto a pasa caminda di Tanki Leendert, baha caminda y dal dos auto staciona dilanti un cas. Na Piedra Plat polis a persigui e auto y e homber a keda pega den un caminda patras di ex - John Pizza. E auto tabata tin basta sla dilanti. Polis a detene e turista y a hib'e warda di polis. Polis a tuma e auto den beslag.

Turista Ruso burachi hiba PAAZ

Diahuebs, pa mas of menos 1'or y mey di merdia, Central a dirigi patruya na Riu Palace pa un persona burachi y fastioso cu no kier a laga e hotel. Na e sitio a bay hunto cu e manager C. na un kamer di hotel. Ora cu a yega dilanti di porta di e kamer, a bati, pero ningun hende a habri porta. Ora cu a dicidi di habri e porta di kamer, a mira un muher riba cama. Segun e manager, e dama mester a bandona e hotel ya dos dia atras, pero el'a extende su estadia. Polis a purba di papia cu e muher, pero por a mira cu e tabata pata pata burachi.

E muher no por a papia y a saca full riba e cama. E dama a wordo deteni y hiba warda, caminda el' a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar. E turista NO a wordo encarcela pa asina e saca su wayaba. Slachtofferhulp tambe a wordo yama pa bin na e sitio y a nota cu e dama tabata comporta su mes straño. E asistente R. a papia cu un verpleegkundige AC y a regla pa hib'e polis pa asistencia. El' a wordo hiba polis den careda di 12'or y mey y despues central a wordo notifica cu e turista a wordo hiba PAAZ.

Casbandona na candela na Ayo

Diahuebs, pa mas of menos 8'or y 23 di anochi, Central a dirigi patruya na un adres na Ayo pa un cas na candela. Eynan por a ripara cu ya brandweer tabata bezig ta pagando e candela.

Doño di e cas F., a declara cu e cas no ta habita. Brandweer a controla si tabata tin algo for di normal, pero no a nota nada. Segun bombero, e candela a wordo cendi intencionalmente, mirando cu e cas no tin coriente ni tin ningun aparato cu por ta fuente cu e candela por a start. F. a declara na patruya cu algun bisiña di dje a mira un auto blanco cu dos homber sinta aden. E auto aki a core bay despues cu bisiñanan a wak e candela forma.

Polis a atende Cocoman riba beach

Diahuebs, pa mas of menos 10'or di mainta, durante patruya, polis a topa cu un persona sospechoso parecido na un choller, riba un mountain bike blanco, na altura di Divi Links. Dicho homber a wordo para ya cu tin hopi ladroncia riba beachnan publico.

El'a duna su nomber como K.F., mihor conoci como Cocoman. F. a declara cu den e vecindario e ta piki coco pa bendenan y no ta causa molester cerca turistanan. A lague sa bon cla pa e bisti mihor y pa percura pa e ta mas limpi den e vecindario mirando cu tin hopi turista rond. Apesar cu e no a comete ningun delito, toch lo bay tene un bista riba dje. El'a mustra comprension.

Neighbour Watch Team di area Esmeralda a conduci na dos detencion



E reaccion rapido di e Neighbour Watch Team den e area di Esmeralda a conduci na dos detencion. Diabierna atardi Polis di Noord y tambe Recherche di Playa a wordo yama cu urgencia pa presenta den e area di Esmeralda. E informacion a drenta cu tin dos homber sospechoso scondi patras di un container.

E forma cu bisiñanan a cera cabez, a duna su fruto. Polis na yegada no a topa cu e dos sospechosonan y

a cuminsa cu un buskeda. Polisnan a sigui busca y a bin topa cu nan scondi den e mangrovenan na rand di Saliña. E team di Recherche cu a atende cu e kiebronan di cas tambe a yega rapidamente. A bay over na detencion di ambos persona. Tabata tin un di tres persona cu a yega cu un auto. E tabata purba bay cu nan for di e sitio. Polis a tuma tur dato for di e persona aki. E dosnan deteni parce no por a mustra documentonan legal di nan estadia na

Aruba. Cu dogcatcher a bay cu ambos warda di polis pa sigui investiga. Algun bisiña tambe a yega mesora. Nan a saca potret y reparti esaki den nan chatgroup. E bisiñanan ta harta di e cantidad di ladroncia den nan bario. Pesey mes nan a uni nan mes y asina a cuminsa cuida nan mesun bario loke ta dunando su fruto. Mas bario mester haci esaki pa uni forza y yuda otro pa tene e bario safe di e antisocialnan aki.

Situacion sospechoso banda di school basico

Diahuebs, pa mas of menos 8'or y 53 di mainta, Central a dirigi polis na un school basico na Playa pa un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu un docente P. kende a declara cu mainta a surgi un situacion di intento di secuestro di un estudiante. Patruya a papia cu e estudiante di 10 aña, kende a declara cu rond di 6'or y mey di mainta, un amiga di su mama a trece school, pero ora cu el'a yega, e

tabata e unico estudiante y e porta ainda tabata cera na yabi. El' a declara cu el'a bay sinta dilanti di e porta. Ora e amiga di su mama a core bay, un auto shinishi a bin para banda di dje. E chauffeur di e auto a habri e bentana y a bis'e pa drenta den e auto.

E mucha muher a contesta "no" na e chauffeur. E chauffeur a puntre varios biaha pa drenta den e auto, pero el' a insisti

cu no. E auto shinishi a bay direccion zuid riba dicho caya. Algun minuut despues, e mesun auto a bin para dilanti di e porta y e chauffeur a bolbe puntr'e pa drenta dene auto. El' a nenga pa drenta. Na e momento ey, e auto a bolbe bay direccion zuid. Datonan a wordo duna y e departamentonan necesario a wordo poni na altura.

Turista a keda basta spanta di a kibra wielklem



iabierna atardi den e parkeerplaats dilanti di bestuurskantoor un turista mayor di edad a tuma nota di e sticker geel di aviso di Aruparking na su auto. E turista pa un of otro motibo a subi e auto di huur, start esaki, reverse y destrui e klem cu tabata pone na e wiel dilanti. El'a kibra e tapa di wiel y tambe e

wielklem. Polis di Bario Oranjestad cu tabata cerca a presenta hunto cu patruya di Oranjestad pa asina intermedia. Polis di Bario a keda encarga pa splica e turista e situacion pa cu parkeermeters. Nan a hiba e turista oficina di Aruparking unda e tin cu regla e cuenta di pago.

Ministerio Publico, Quo Vadis!!

Den un Pais na unda cu realmente democracia ta reina, e tarea di e instituto cu yama Ministerio Publico ta uno di vital importancia. Ministerio Publico mester zorg pa un bon funcionamiento di nos Trias Politica, mester zorg pa bon implementacion di nos leynan y mester zorg tambe pa persigui penalmente (sin miras ta kende e persona ta) esnan cu viola nos leynan. Tambe nan mester ta independiente y sobre todo imparcial. Esakinan ta den lineanan grandi e tarea di nos Ministerio Publico.

Comision Salba Aruba ta tripi di bisa cu nos Ministerio Publico intencionalmente ta keda den incumplimento cu su tareanan cu mester ta sagrado den un estado di derecho. Esaki djis pa complace e gobierno corrupto di Mike Eman. Nan ta haci manera cu nan ta morto na soño.

Pakico Comision Salba Aruba ta OPINA asina??? Esaki pasobra segun Comision Salba Aruba, tin asina tanto proyecto

cu ta hole stinki stinki na corrupcion, anto Ministerio Publico no ta move ni un dede pa haci un investigacion. Esaki e ora ta crea e impresion cu nos Ministerio Publico ta mucho bevriend cu e gobierno corrupto aki.

Comision salba Aruba ta na altura, cu ki ora cu oposicion dirigi su mes pa Ministerio Publico pa haci un denuncia di corrupcion contra di uno of mas minister di e gobierno aki, mesora y sin bay den detaye di e caso, Ministerio Publico ta core manda oposicion pa bay bringa esaki den parlamento, a sabiendas cu nos tin un stempel - parlament. Ministerio Publico sa masha bon, cu e 13 marionetanan aki cu ta sostiene e gobierno corrupto aki, no ta bay coopera pa interpela e ministernan.

Comision Salba Aruba ta carga e speranza cu manera cu e gobierno corrupto aki baha of wordo corri, e gobierno nobo cu bay sinta, lo laga institui un comision independiente y duna

esaki cierto podernan, pa cumenza di inmediato cu un investigacion riguroso dentro di Ministerio Publico. E tareanan di e comision aki mester ta, pa investiga e motibo pakico Ministerio Publico ta asumiendo un postura asina pasivo pa cu e proyectonan cu ta hole stinki na corrupcion. Y tambe pa waak si tin posibilidad pa persigui e fiscalnan aki cu ta mucho gobierno complaciente penalmente.

Pa salvaguardia nos Trias Politica y pa pueblo por bolbe haya confianza bek den Ministerio Publico, e Comision cu mester bay investiga Ministerio Publico MESTER haya bida. Esaki ta indispensable.

Comision Salba Aruba ta puntra su mes: ta na unda e Orden di Abogadonan aki na Aruba a keda?? Unda nos Gobernador mes a keda?? Tur hende of instancia ta muisstil. Esta un berguenza!

Den nomber di henter Comision salba Aruba Lucio E. Thijzen, presidente.

Varios hende a reclama:

A cobra un suma exagera pa cobra pa parkeer na un tereno di school



Varios reclamo nos a tende ayera for di hendenan cu a bisa con por ta posibel cu tereno di

school a bira propiedad di un of otro instancia pa genera fondo pa nan club! Con por ta posibel

cu nan ta cobra un suma asina exagera? Ta na Aruba so e abusonnan aki sa pasa!

Pen di pueblo:

Preguntanan cu ta sali di un curazon hopi preocupa



Mi ta dirigi mi mes na minister Schwengle, despues di a tuma nota con el'a ataca Danguì Oduber, cu su handicap. Esaki no ta bay pa Danguì solamente, pero pa henter nos comunidad, pasobra Parlamentarionan ta representante di pueblo.

Mi no sa si dirigi mi mes na dje como un dokter of como minister, pasobra mi a keda tur babuca.

Sr. Schwengle, bo ta kere cu bo actitud ta corecto, di insulta hende, no riba tereno politico sino riba tereno di salud, siendo e ta haciendo su trabao den Parlamento?

Bo ta kere cu ta corecto pa un politico, envez di bin cu hechonan cu ta hiba nos isla dilanti, bo ta bin cu atakenan asina personal y baho? Bo ta kere cu rebahando un hende, bo a haci algo util cu a hiba bo isla dilanti?

Bo ta kere cu rebahando un hende pa su handicap, bo ta duna pueblo e confianza di bay cerca bo mañan como dokter, si tin e posibilidad cu ora nan haci algo cu bo no gusta, bo lo saca nan maleza riba caya?

Bo ta kere cu esaki ta etica moral di un dokter, cu a studia tanto aña pa a yega na su diploma? Bo

ta kere esaki ta cuadra cu e promesa cu bo a haci dia bo a gradua y a ricibi bo diploma?

Bo ta kere cu no tabata tin nada otro pa bo a contesta cu algo mahos asina, cu no tin nada ke haber cu bo gobernacion?

Bo ta kere cu rebahando hende cada biaha ta algo cu lo yuda bo y bo gobierno hasi mihor trabao pa nos isla? Bo ta kere cu tur e bon dokter cu bo tabata por keda den memoria de hende si como su representante bo ta insulta bo pueblo den forma asina baho? Bo ta kere realmente, cu sabiendo cu boso a comete erornan cu boso no kier admiti, ta duna boso derecho, djis pasobra boso ta kere cu ministernan tin poder, di usa lenguahe insolente cu no ta cuadra cu un representante di un pueblo drechi?

Bo ta kere cu boso mester tene cuenta cu despues cu boso no tin e puesto ey mas, boso tin cu cana den pueblo y ta depende di boso actitud durante boso gobernacion, pueblo lo sa di trata boso y confia boso?

Bo ta kere cu pueblo lo no a spanta di tende un dokter papia di un handicap di un hende, sabiendo cu esey

ta e cos di mas sagrado cu bo mester a tene cuenta cu ne, specialmente como un dokter huramenta?

Bo ta kere bo merece sinceramente di ta sinta riba e stoel ey di minister, si bo no ta mustra respet publicamente?

Bo ta kere bo merece

sinceramente di sinta riba stoel di dokter, si bo no por mustra respet pa bo profesion y bo pacientnan

Bo ta kere cu no ta tristo con baho gobernacion a cay riba e pidi baranca aki, unda pa un motibo of otro, tin hende a duna boso e

confianza di representa nan?

Atentamente,
Un hende cu lo tin miedo di confia bo como un dokter!

Number y adres conoci na redaccion

Tin un solucion menos costoso! Bo tambe ta preocupa cu e falta di mineral den e awa di Aruba?

Publicacion recien ta indica cu nos awa na Aruba ta asina limpi y puro cu e no ta contene casi niun mineral. Segun e mesun publicacionnan falta di mineral ta causa problema di curason, osteoporosis, malesa di ader, diabetes, malesa metabolico, inflamacion, piedra den nier y te hasta por ta causa di cierto tipo di cancer.



Normalmente nos ta haya mineral for di nos cuminda y for di e awa cu nos ta bebe. For di nos cuminda ya nos no ta haya casi mineral pa motibo cu nos cuminda ta hasa y procesa y te hasta cuminda cu no ta procesa ta bin for di teranan cu segun estudio a perde mayoria di nan mineral. E awa di Aruba ta asina limpi y purifica cu e tampoco no ta contene casi ningun mineral mas. **Esaki por ta un problema serio!!!**

Si nos no ta haya mineral di cuminda y di awa e deficiencia di mineral por causa problemanan serio pa nos salud.

Pa nos curpa por haya e mineral cu e mester ta importante pa nos suplementa nos awa y cuminda tumando mineral. ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta e suplemento di mineral mas bendi na Merca y ta un di e suplementonan di mineral natural mas potente cu ta existi.

Mineral ta hunga un rol sumamente importante den nos curpa y ta e catalista cu ta permiti nos curpa pa absorbe vitamina y otro nutriente necesario pa un bon funcionamiento di nos curpa.

ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta completamente natural y ta contene 72 mineral esencial cu e balans perfecto di mineral pa bo curpa. ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta duna bo curpa tur e mineral cu e mester pa por funciona optimal y ta aumenta bo energia, vitalidad y ta mehora bo salud general. Tambe e ta yuda bo intestino, ta aumenta bo stamina y ta reduci cram.

Poniendo algun gota un par di biaha pa dia den e awa cu bo ta bebe y cushina cu ne lo haci un cambio grandi cu bo lo ripara rapido. Door di bebe e mineral den bo awa durante di dia bo ta permiti bo curpa di absorbe e nutriente cu e tin mester mas miho y na e momento cu e mester di dje.

**NA NATURE'S
DISCOUNT PALM
BEACH, SEROE
BLANCO Y POS
CHIKITO TIN UN
SURTIDO GRANDI DI
DIFERENTE SIZE DI
CONCENTRACE®
TRACE MINERAL
DROPS**



Drs. Booshi Wever di UPP:

KENDE LO WORDO PRIVILEGIA CU COMPRA DI E PARTI DI REFINERIA CU TA BENDE GASOLIN?

Den medionan di comunicacion partido UPP a tuma nota di declaracionnan di Prome Minister Mike Eman, kende ta anuncia cu e venta di propiedad di refineria, esta e parti di venta di gasolin y e stacionnan cu lo ta propiedad di Valero, ta trece por lo menos 60 miyon florin pa Pais Aruba. Ya caba e decision a cay segun Eman, cu lo bende e propiedad aki, y cu a pidi Utilities Aruba N.V. pa cuminsa mira e mercado pa un comprado potencial pa e propiedad aki. E interesado(nan) obviamente lo mester ta un persona cu por carga un inversion misionario asina sin mas y tin lazonan intimo cu e gobierno.

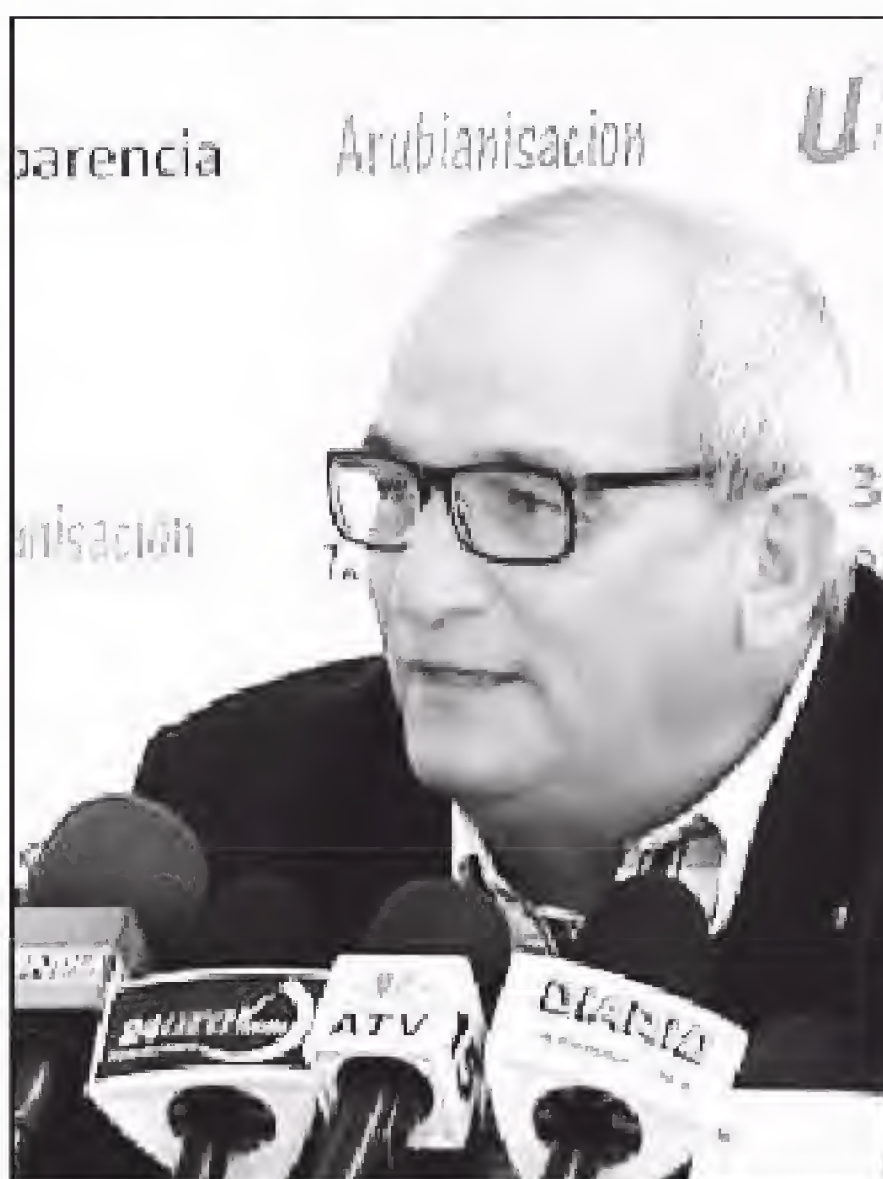
Ra ra ra, kende lo bay haya e privilegio pa haci e inversion misionario aki? Cual famia of amigo compinchi lo haya esaki? Tabata e intencion, desde comienzo, pa Roberto Rincon haya esaki, mirando cu e tabata wordo considera un "bon hende".

Tur investigacion, hasta conduci te na halto nivel segun minister Mike de Meza, no por a haya nada negativo contra di dje? Sr. Rincon tin sigur e capital necesario pa inverti, pero no ta e so. Tin algun famia poderoso, cu sigur lo ta interesa, y asina amplia nan monopolio y nan hegemonia na Aruba tambe.

Di un banda nos por mira cu e ansha pa por cubri e fayonan den nos finanzas publico, ta asina grandi cu, apesar cu e traspasonan ni sikiera a tuma lugar ainda, ya caba a cuminsa ta busca un "cumprado potencial". Ta conoci con Mike Eman tabata tin su dilema grandi, esta sea inverti na un hotel y cumpli cu minister Oduber, of reapertura di e refineria y soporta e indignacion di Otmar Oduber cu tur posibel consecuencia pa gobierno (loke a sosode tambe).

Mike Eman sinembargo a escoge - pa scapa mas berguena cu un posibel intervencion di gobierno di Reino - pa un reapertura di refineria.

Pa suaviza e critica di esnan cu a kere den su vision "green", Eman a laga su alumno



Mike de Meza negosha e uso di gas pa fuel e refineria y asina bende na nos pueblo cu a tene debidamente cuenta cu e impacto ambiental.

Na final di cuenta importante pa sr. Eman ta e impacto grandi riba entradanan pa Pais Aruba. Eman ta papia hasta di 100 miyon florin, loke ta significa mas entrada cu loke departamento di impuesto lo por a trece aden.

Den pasado UPP a remarca na varios ocasion riba e sistemanan di paisnan Nordico, unda cu tanto un sistema di impuesto rigido of destinacion di fondonan for di loke ta saca e.o. bao subsuelo, ta wordo hinca den fondonan nacional, y cu ta contribui na desaroyo, progreso y bienestar di e ciudadanonan.

Apesar cu p.e. impuesto por ta halto, pero practicamente tur servicio cu estado ta duna ta gratis. Asina por menciona e sistema educacional, unda cu tur ciudadonan hoben y bieu tin oportunidad di desaroya nan mes.

E paisnan aki ta wordo considera paisnan cu ciudadanonan satisfecho y feliz.

Pregunta di UPP ta, pakico nos tambe no por actua den e sentido aki? Pakico pensa den bende algo, cu na mes momento nos sa cu lo no desaparece, ya cu venta di gasolin semper lo keda. Dicon no por haci cu e ganashi di venta di gasolin ta wordo mitiga, pa baha e costo na nos pompan di gasoline, y e ganashi bay den un fondo nacional cu ta wordo bon vigila y cu ta sirbi pa mehora nos calidad di bida? Pero no, prome pensamiento ta pa bende e facilidadnan aki.

Esaki tambe ta conta pa e situacion di e transshipment. Na momento cu e transshipment ta den man di Pais Aruba, cualkier operador di un refineria por conta riba cooperacion di Pais, pasobra e no ta den man di un tercera of den man di un compania aheno cu lo kier saca probecho. Tambe e lo no por bira instrumento di chantaje door di un compania asina, pa sea stroba otro desaroyonan of exigi mas privilegio di gobierno.

Durante di e reunion di Parlamento, unda ta tratando e presupuesto 2016, minister de Meza tambe a referi na un fondo nacional asina, a la Noruega, pa loke ta eventual prosperidad cu boramento di gas y extraccion di gas lo trece cu ne. Papia bunita, pero no ta bin cu e hechonan. Si esaki ta e intencion, anto lo mester a cuminsa traha caba riba un concepto di ley, pa asina crea dicho fondo, basa cu un sistema di control bon sera, pa evita cu abuso ta wordo haci cu placa di pueblo. Den cuadro di e pensamiento aki tambe ta, pakico no cuminsa e ora ey cu e facilidadnan di venta di gasolin? Lo no ta mihor pa e facilidad aki bira un compania estatal, y cu medionan di ganashi alfin lo por bay den un fondo asina?

Ban mira kende ta e privilegiado pa haya e facilidadnan aki!

Aruba, Quo Vadis?!

Manera a anuncia di antemano:

Polisnan a tene nan control di "Preventief Fouilleren" na e evento di Hebbe Hebbe

Manera a ser anuncia di antemano cu polis lo tene control durante di e evento di Hebbe Hebbe. Polisnan a haci esak tambe pa tene ordo y seguridad. Nan a tene nan acostumbrado

"Preventief Fouilleren" den e area rond di Postkantoor. Riba e imagennan aki por mira momento cu nan a controla un aglomeracion di hendenan para pafor cu tabata disfruta di e ambiente.



ACTIVO DOMESTICO NETTO A SUBI

Resumen di e Relato Mensual di November 2015

Desaroyo monetario

Den e luna di November 2015, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 26,8 miyon te na Afl. 3.730,0 miyon, compara cu e luna anterior, pa motibo di un expansion di Afl. 40,3 miyon den e activo domestico netto, cual a wordo mitiga parcialmente pa un bahada di Afl. 13,6 miyon den e reserva di divisa netto. E crecimiento den e activo domestico netto a wordo causa pa subidanan den e transaccionnan no relata na credito di Afl. 38,4 miyon y credito domestico di Afl. 1,9 miyon. E crecimiento den transaccionnan no relata na credito ta relaciona principalmente cu pago di dividendo. Credito domestico a subi door di un aumento den credito bancario netto na e sector publico di Afl. 15,3 miyon y un bahada den credito bancario na e sector priva di Afl. 13,4 miyon.

E subida den credito bancario netto na e sector publico a wordo causa principalmente pa bahadanan den depositonan di gobierno y fondo pa desaroyo di, respectivamente, Afl. 11,8 miyon y Afl. 3,3 miyon. E caida den credito na e sector priva a resulta for di bahadanan den credito na empresa (Afl. 16,1 miyon) y credito na consumidor (Afl. 2,0 miyon). Hipoteca pa vivienda di otro banda, a subi cu Afl. 4,7 miyon. E bahada den e reserva di divisa netto ta asocia cu benta netto di divisa door di banconan comercial na publico principalmente relata na pagonan pa importacion di mercancia, otro servicionan, e asina yama "income account", transferencia coriente, y transferencianan netto pa cuentanan den exterior di companianan local.

E benta aki a wordo parcialmente mitiga pa compra netto di divisa door di banconan comercial for di publico relaciona cu entrada for di turismo y inversion directo.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,2 porciento den e luna di November 2015, compara cu November 2014. E contribuyente principal na e bahada aki ta e componente "Transporte", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di gasoline. Tambe e componentenan "Cuminda y bebida no alcohólico" y "Paña y zapato" a contribui na e bahada aki. Di otro banda, e componentenan "Vivienda", "Comunicacion", "Recreacion y Cultura", "Bebida alcohólico y productonan di Tabaco" y "Restaurant y Hotel" a registra aumentonan. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta muestra e ora ey un aumento di 1,1 porciento. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a crece cu 0,7 porciento na November 2015 compara cu 0,9 porciento na Oktober 2015.

Turismo

Na November 2015, e cantidad di turista a registra 110.307 bishitante, cual ta 13,5 porciento mas cu na November 2014. E expansion den e mercado Latino Americano (+36,2 porciento) ta responsabel pa e crecimiento aki. Di otro banda, e mercado Norte Americano a cai cu 1,4 porciento. E

subida den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un aumento di 12.802 bishitante for di Venezuela. E caida den e mercado Norte Americano a wordo causa pa bahadanan den bishitante for di Canada y Merca di, respectivamente, 427 bishitante y 333 bishitante. E cantidad di turista crucero a subi cu 18,6 porciento te na 79.753 na November 2015, compara cu November 2014. E cantidad di barconan crucero a keda mescos na 35 compara cu November 2014.

Entrada di Gobierno

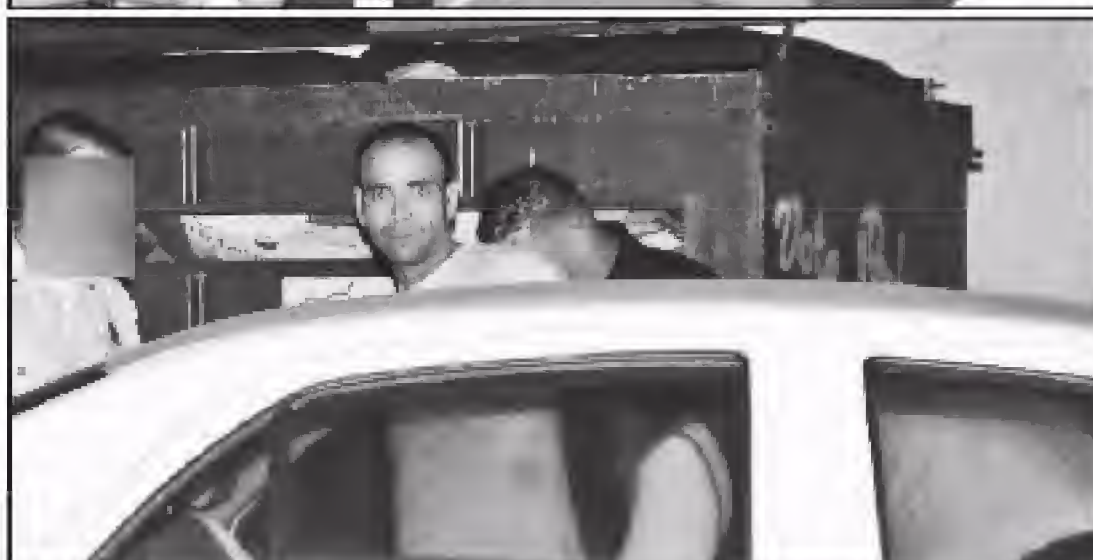
Na November 2015, entrada di gobierno a suma Afl. 81,5 miyon, un bahada di Afl. 6,5 miyon compara cu e mesun luna di e aña anterior. E caida aki ta debi principalmente na un bahada den entrada no relata na impuesto di Afl. 5,5 miyon. Tuma nota cu cifranan di Departamento di Finanzas pa November 2015 no ta disponibel ainda. Entrada di impuesto a disminui cu Afl. 1,0 miyon como resultado di bahadanan den ingreso di impuesto riba ganashi (Afl. 3,8 miyon), e asina yama "Gambling Licences" (Afl. 1,3 miyon), impuesto riba entrada (Afl. 0,9 miyon), y impuesto riba vehiculo di motor (Afl. 0,5 miyon). E bahadanan aki a wordo parcialmente mitiga pa subidanan den entrada di impuesto riba divisa (Afl. 1,8 miyon), invoerrechten (Afl. 1,4 miyon) y e asina yama "overdrachtsbelasting" (Afl. 1,0 miyon).

Pa mas informacion of un analisis mas detaya, bishita nos website (www.cbaruba.org) of tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di Banco Central di Aruba, tel. +297 5252100, e-mail statistics.department@cbaruba.org.

Polis di Bario Oranjestad durante control a gara homber cu droga

Diahuebs anochi den Weststraat poco panort di Feng Da Supermarket polis di bario Oranjestad a topa cu un homber sospechoso.

Durante control e oficial a haya sakito cu droga den su poder y el'a keda deteni. Polis a tuma e sakitonan den beslag y entregue na departamento concerni. Personal di CEA a busca e detenido y transport'e pa warda.



Addonsito ta presenta festival "VOZ DI KINIKI 2016"



Cu hopi orguyo Addonsito Croes y George Winterdaal ta informa Aruba cu e segundo edicion di e festival cu e nomber di e revista infantil KINKI ta bay tuma lugar. Esaki lo ta diasabra 9 di April 2016. E biaha ki e festival ta tuma lugar den Cas di Cultura. VOZ DI KINKI ta e festival cu cancionnan original na Papiamentu den mundo di mucha. E ritmo ta merengue! Ya caba a inscribi 13 participante y en total lo tuma 20 inscripcion parti den tres categoria. Categoria 6 - 9 aña, 10 pa 13 aña, 14 pa 17 aña. Den VDK festival, cada

participante ta canta live y ta ser acompaña pa nan pista. E parti musical ta den man di RONWAYNE KOCK. Ta ser permiti pa presenta cu maximo 4 bailarin(a).

E prome edicion tabata un exito grandi y a tuma lugar na December 2014 den Trappers Club. E dos ganadornan a resulta: Emmanuel Blanco Sanchez (Muchanan sabi yen di pikete) y Jadenne Croes (Mi Fiesta).

Pa Inscripcion por yama Addonsito Croes na 5602626 of George Winterdaal 5616151.

PACK 1 6X WHOPPER®

2 FREE CARNIVAL T-SHIRTS WHILE STOCK LASTS

PACK 2 6X CHICKEN SANDWICH

Burger King CARNIVAL PACK

MORE VALUE FOR YOUR MONEY!

PACK 3 6X CHICKEN FRIES

ALL PACKS INCLUDE:
6X SMALL FRIES,
2L COCA COLA BOTTLE
AND 6 CUPS

AFL. **62.00**

YOUR WAY™

PACK 4 6X DOUBLE BACON CHEESEBURGER

www.burgerkingaw.com facebook.com/BurgerKingAruba
TM & © 2015 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

Endy Croes di MEP:

Tin 3060 famia inscribi na FCCA pa un cas social cu un wachtlíjst te 2028



Henter e siman aki nos por a sigui tratamento di presupuesto 2016 cu hopi atencion. Den e proceso aki tur fraccion ta ricibi e oportunidad pa haci preguntanan por escrito na gobierno kende na su turno mester contesta esakinan por escrito tambe. Aunke boycoteando gran mayoria di pregunta, gobierno a indica cu lo trata esaki durante reunion den parlamento pero atrobe no a cumpli. Pero den e parti di contesta # 17 cu ta toca FCCA a wordo splica cu tin un lista di 3060 famia inscribi en espera di un cas social di FCCA. Tambe a splica e maneho di FCCA ta depende riba dos aspecto porcierto, como number uno terenonan di erfpacht disponibel cu gobierno lo traspasa y number dos ta pa haña prestamo na interes hopi abao.

Den cuadro di sincroniza e dos puntonan menciona lo por traha 250 cas pa aña. Pues si resumi e informacion aki por conclui cu te aki 12 aña na 2028 e ultimo personanan riba e lista aki lo por haya un cas. Mesora e pregunta cu ta bin ariba ta dicon Benny a percura y a firma pa e amigo multimillonario di AVP Roberto Rincon haya un tereno erfpacht di casi 4000m2 den apenas 3 pa 4 dia di trabao? Dicon FCCA no ta haya tereno? Ki

preferencia Roberto Rincon tin riba nos humilde y digno pueblo? E homber chikito mester pasa un caminda di cruz wantando tur sorto di insulto bringando pa su derecho mientras e miyonario ta drenta Bo oficina y ta hand deliver minister Benny un carta y mesora ta sali bek cune firma "dezerzijs akkoord". Esaki ta corrupcion di marca mayor mientras pueblo ta sclamando pa un pida dak.

Mester recorda AVP cu bao maneho di MEP cu tanto nan ta critica creando un percepcion robez den pueblo, MEP a logra traha 190 cas social na Bushiri, 120 cas na Cura Cabay, 30 cas na Seroe Patrishi, 60 cas na Jaburibari, 144 cas na Palisia Weg. Pa esnan cu limitacion MEP a traha casnan adapta na Sjabururi, Ambiente Feliz y Jaburibari. Mester accentua cu a renoba y amplia Sint Michael Paviljoen pa nos grandinan. Pues si AVP ta honesto cuminsa traha di berdad pa pueblo y stop di malgasta placa di pueblo den proyectonan pa enrikece boso mes. MEP un partido Social Demócrata unda e ser humano ta central. MEP ta priminti y MEP lo cumpli cu pueblo unavez den gobierno lo acelera proyectonan di casnan social.



PICADA TRAY TO GO

A party, birthday or an anniversary?

PICADA TRAY LAND
Tenderloin, ribs,
pork sausage, blood sausage,
beef short ribs platter

\$15 per person

PICADA TRAY SEA
Shrimp scampi,
conch, battered fish platter

\$15 per person

PICADA TRAY LAND & SEA
Tenderloin, ribs, beef short ribs,
pork sausage, blood sausage,
shrimp scampi, conch and battered fish platter

\$28 per person

All platters include our famous garlic bread,
and Chimichurri, Marinated Onions & Steak Sauce

Free Delivery for a Minimum Order of 10 People.

Call to order NOW 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad | JOIN US ON

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Persona riba scooter herida den accidente cu auto cu a lora su dilanti **DEPARTAMENTO DI ENGINEERING NA RITZ-CARLTON A GANA UN TREMENDO PREMIO**



Ariba e caminda di Kamerlingh Onnesstraat pariba di veld RCA diabierna atardi un Hyundai Getz a bay lora na su man robez y a midi e distancia malo di un scooter bahando for di pariba. E chauffeur a bay lora y e motociclista a trata na evita un accidente pero ya tabata laat. El'a dal

semi frontal den e auto. E scooter mes a bay dal den un pickup staciona. E manehador di scooter a cay riba caminda y a haya sla na diferente parti di su curpa. Polis di departamento di trafico a acudi na e sitio pa tuma dato. Ambulance a presenta pa atende e chauffeur di e scooter.



Recientemente e Director di departamento di Engineering na The Ritz-Carlton, Aruba esta Jose (JC) Silveira a viaha pa New Orleans pa otorgamento di "2015 GITB Award" durante di un recepcion na Marriott New Orleans. Un total di 261 hotel cu ta cay bao di e cadena di Marriott Hotels a participa pa e premio aki y The Ritz-Carlton, Aruba a sali na e di 2 lugar cu 1135 punto, faltando solamente

2 punto pa por a gana San Diego, Marriott Marquis, cu a gana e prome premio cu 1137 punto.

E premio di "Get In The Box" ta conta special pa tur e departamentonan di engineering den e cadena di Marriott Hotels den region di Americas, incluyendo Canada, Merca, Mexico, Caribbean, Central y Sur America na unda cu durante henter aña e departamento di

engineering ta participa den diferente proyecto pa mantene e propiedad na un calidad halto of pa mehoracion di e hotel. A base di cada proyecto e departamento ta acumula punto durante henter aña.

Na aña 2014, The Ritz-Carlton, Aruba a yega na di 104 lugar y den un aña e departamento di engineering a logra surpasa tur expectativa y a yega te na e di 2 lugar. Riba potret por mira e momento cu JC Silveira a ricibi e bunita premio na Marriott New Orleans. Gerente y damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba ta extende un palabra di pabien na "Engineering Department" esta Alana Kock, Rowald Croes, Urvin Leest, Ivan Peterson, Maria Nuñez, Nicolas Silva, Vernon Lake, Hendrik Wernet, Shidelo Lopez, Davin Thomasa, Jyron Rodriguez, Ana Muñoz, Jorgen Henriques, Nurilly Encarnacion, Orlando Muñoz, Luis Guaitarilla, Jose Silveira, Jerswin Bautisma y Carlos Irausquin, pa un trabao excelente, cu a percura pa nan sali na segundo lugar di e "2015 GITB Award".

Flor di Brazil a celebra carnaval

Flor di Brazil a celebra carnaval cu nos grandinan cu un jump in masha dushi mes.

Reina di Carnaval a keda den persona di Petronillia Growell. Señora carnaval a keda den persona di Marianita Jansen. Prins a keda den persona di Urbando Figaroa.

Pancho a keda den persona di Aquilles Luydens. Reina vountaria a keda den persona di Imelda Rustveld y Prins vountario a keda den persona di Joel Quandus. No tabata tin pancho voluntario. Nos grandinan a goza un mundo, bailando y haciendo pret.



Dilanti di Postkantoor:

Un 'Hebbe Hebbe' exitoso, yena cu ambiente for di comienzo te fin

Diahuebs anochi a tuma lugar e acostumbrado Hebbe Hebbe dilanti di Postkantoor na Oranjestad. E motornan tras di e evento aki Manuel Da Silva y Carl-Michael Bikker. Nan a traha duro y a pone atrobe un evento magnifico yena cu ambiente for di comienzo te final. Riba e fotonan por mira un poco di e dushi ambiente cu tabata reina e anochi aki.



JAN DE RUIJTER

ONS TOERISME

ONZE HEILIGE VIRGEN OTNAR ODUBER

*De heilige onschuld

Oh, wat is die Otnar toch een heilige onschuld! Hij was echt boos op het slechte beleid van minister Angel Bermudez die maar treuzelt met de medidas tegen de bevolking en niet luistert naar het CAft; en zo boos op Arthur Dommers die door gebrek aan beleid het eiland zo onveilig maakt dat er minder toeristen naar de hotels op Aruba komen dan voorheen. En de redenen dat Otnar zich dood vecht hebben allemaal te maken met onze kindertjes en voor een betere toekomst voor ons, onze kindertjes en de toekomstige generaties. Het beleid van de regering op het gebied van de openbare financiën en justitie en veiligheid moest helemaal naar Otnar's smaak aangepast worden; de aanbevelingen van het CAft moeten strenger nagevolgd worden zodat onze kindertjes niet langer lijden onder het juk van Nederland en ons eiland moet veiliger worden zodat de toeristen weer naar Aruba terugkeren in plaats van in grote getalen naar Cuba te gaan.

MENSEN, MENSEN, IK HEB ME TOCH EEN PARTIJ ZITTEN HUILEN; HET HEEFT WEL UREN EN UREN GEDUURD. IK WAS ZO AANGEDAAN EN VOL VAN SENTIMENTEN, IK BEWONDERDE OTNAR ZO OM ZIJN HELDENDAAD DIE HIJ GEHEEL BELANGELOOS DEED VOOR ONZE KINDERTJES !!

En nu zijn al die problemen plotsklaps 100 procent opgelost door Mike Eman, Angel Bermudez en Arthur D. Otnar is weer helemaal terug bij zijn geliefde AVP. Terug van weggeweest.

*Ontslag van Otnar is van de baan

MENSEN, MENSEN, HEB IK ME ALWEER EEN PARTIJ ZITTEN HUILEN...HET HEEFT

WEL UREN EN UREN GEDUURD. IK WAS ZO AANGEDAAN VAN SENTIMENTEN, OTNAR ZEI DAT HIJ TROTSEER DAN OOIT IS OM IN DIT KABINET TE ZITTEN.

*Een reality check

Wat is er achter de schermen gebeurd?? Dit is er gebeurd:

Het is nu ook binnen de AVP-kringen bekend dat de raffinaderij op Aruba weer heropent. Niet als volledige raffinaderij van benzine voor vliegtuigen en diesel zoals voorheen maar als tussenstation en producent van een halffabrikaat dat elders volledig geraffineerd zal worden. Dat houdt in dat het Bahia-hotelproject niet door kan gaan en dat kost Otnar naar verluid enkele miljoenen dollars. En als hij die van Bahia moet opgeven..... dan moet hij die terugverdienen uit de dollartjes die De Meza en Eman krijgen uit een olie deal met CITGO of PDVSA. Zeg nou zelf, dat is toch eerlijk... waarom zou hij (Otnar) alles overlaten aan Mike & Mike. Er moest dus even in drieën gedeeld worden in plaats van in tweeën en daar moest dus even blufpoker voor gespeeld worden. Otnar trok zich terug om duidelijk te laten zien dat hij 4000 stemmen heeft en de regering kan laten vallen.... tenzij hij zijn deel van de oliedollartjes van Mike & Mike krijgt. Eind goed, al goed, de regering en de AVP zijn weer in de hemel..... in heaven..... voorlopig. Hoeveel meer zou Otnar Oduber krijgen, hoeveel zou hij krijgen van Serena Residence?

*Serena Residence op Rodgers Beach

Dit project is het zoveelste bewijs dat er niets aan masterplanning wordt gedaan door deze regering voor Aruba's economie en toerisme. Er is geen totaalplan ook niet voor San Nicolas. Hoe kun je dan shooting from the hip à la John Wayne aan iemand grond geven

op Rodgers Beach om te gaan avonturieren op een plaats en omgeving dat voor luxe toerisme ontwikkeld behoort te worden als onderdeel van een totaal ontwikkelingsplan. Het is allemaal zo amateuristisch, zo ad-hoc, zo banaal, geen wonder dat Aruba aan het overlijden is. Alles is gebaseerd op favors aan vrienden en familie, het algemeen belang telt allang niet meer mee.

*Herencia Cultural op San Nicolas

Nu we het toch over San Nicolas hebben.... in december 2015 kwam Otty weer te voorschijn met zijn grootse plannen voor San Nicolas, dat voor de zoveelste keer omgedoopt zal gaan worden in onze hoofdstad van Cultuur. Nicolaas Store heeft een nieuw frontje... DAT HEEFT DRIE JAAR GEDUURD.... en zie de visie van de regering op San Nicolas. San Nicolas gaat het helemaal maken en Nicolaas Store wordt nu het Community museum... en oh voor ik het vergeet.... halverwege volgend jaar 2017 gaat ATA beginnen met de promotie van San Nicolas om toeristen naar San Nicolas te trekken.... heb ik die nonsens nu al niet 6 jaar lang gehoord met verhalen en mislukte pogingen van het Carubbean Festival.

Och,och die Otje toch. Wie gelooft die man nog. Laat hij maar gauw zijn eigen nieuwe partij LOL, Laughing Out Loud beginnen, laat hij deze AVP-regering maar gauw laten vallen. Hiep, hiep, hiep, hoera voor Otty!!!

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

Interes di Pueblo

Tur diasabra 11or pa 1or

Cu Nilo Croes

Top 95

TOP 95 FM



Gerencia di Departamento di Impuesto

Entrante dialuna por busca e plachinan di number 2016 pa brommer

Mester trece recibo y comprobante di seguro valido

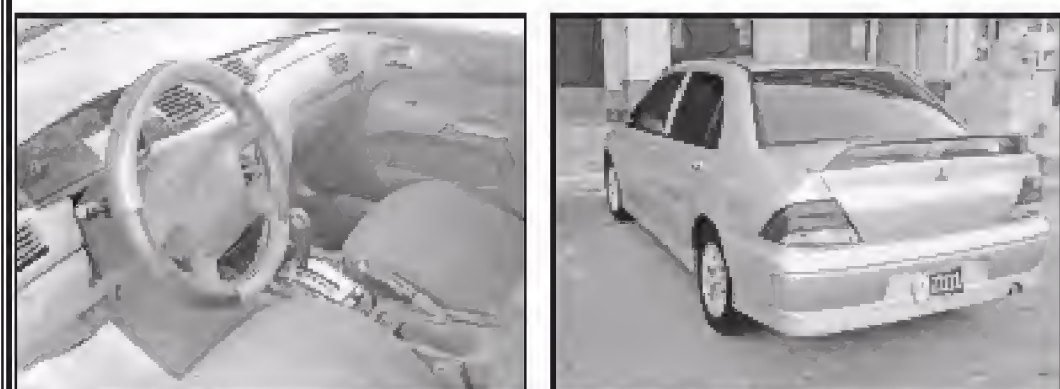
Departamento di Impuesto ta participa na tur doño di brommer cu a paga e impuesto pa vehiculo di motor di aña 2016, cu entrante dialuna, 1 di Februari 2016, por pasa busca e plachinan di number. E

clientenan ta pasa na Camacuri, na e local di custumber unda ta busca plach'i number. Ta pidi tur cliente pa trece e recibo di pago hunto cu e papelnan di seguro valido.



FOR SALE

Mitsubishi Lancer 2005



**fully loaded . Original Macrims
Economic Vehicle in very good condition
inside and outside**

**It only needs a compressor and ac will
be ready ice and cold**

Price :awg. 7999

Call now :5694343

ENNIA ta aporta na un Carnaval sigur y saludabel



Den bista di e dianan di fiesta nos dilanti, ENNIA a compila un set di medida di precaucion y tipsnan practico. Cu esaki e compania di Seguro, cu pa añanan largo caba ta dedica su mes na prevencion, kier contribui na un carnaval sigur y saludabel pa tur hende. E informacion pa nos clientenan y demas ciudadano di Corsou, Boneiro y Aruba ta wordo distribui pa medio di e website di ENNIA, nan e-News y rednan di media social manera Facebook y LinkedIn, di forma cu e ta facil pa lesa y comparti cu comunidad y empresanan.

Gilbert Martina, Senior Managing Director di ENNIA: 'Tur aña atrobe tur hende ta ansioso pa Carnaval yega, e fiesta mas popular y mas largo den aña. Nos ta desea cu tanto

empresa como ciudadano, goza di e fiesta unico y tradicional aki, cu tin su historia rico riba e islanan. Na mes momento, nos kier muestra tur hende tambe riba cierto riesgonan. Aña pasa ya caba nos a informa nos clientenan di e riesgonan cu ta incrementando pa loke ta robo di auto, kiebro den auto y accidentenan di auto durante carnaval. E aña aki nos ta enfatiza tambe e riesgonan di daño di oido, zonnesteek (hipertermia), deshidracion y shiwata cu cuminda y loke bo por haci den forma practico y preventivo pa cu esakinan.

Prevencion como punto culminante
Banda di desaroyo y venta di productonan di seguro moderno, prevencion ta un punto di suma importancia pa ENNIA.

Gilbert Martina: "Nos ta sinti un responsabilidad grandi pa comunidad. Bo por segura bo mes contra daño y riesgo, pero preveni ta mihor ainda. Den cuadro di nos programa di prevencion, nos ta organiza cada aña na Aruba y Corsou e seminario Prevent Now cu ta gratis y masha bon bishita. Hunto cu polis y Ministerio Publico, nos ta inverti tambe den seguridad den barío. Durante Pasco y Aña Nobo, nos a dedica atencion na uso sigur di luznan di pasco y con pa anda di forma cuidadoso cu vuurwerk. Cu carnaval nos ta enfoca riba seguridad y salud. Durante henter aña, nos ta distribui informacion y tipsnan preventivo den nos boletin informativo y riba nos ENNIA Prevention pagina di Facebook."

Un Mainta Diferente

Top 95%

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan interesante.

Kiwanis Key Club Colegio Arubano cu Carwash



Kiwanis Key Club Colegio Arubano ta organizando un Carwash! E evento a keda organiza pa asina logra haya fondonan necesario pa continua cu e trabao di duna servicio na e comunidad di Aruba.

Kiwanis Key Club Colegio Arubano ta un club cu ta existi pa duna servicio na comunidad. E ta necesario pa nos organiza actividadnan unda cu nos por haya fondo p'asina continua cu nos trabao principal, esta sirbi e pueblo di Aruba door di haci trabaonan comunitario.

Carwash ta dialuna 1 di Februari na Colegio Arubano (Vondellaan 14) pa 9:00am – 5:00pm.

Outside wash only pa AFL. 15,- so.

Rudy Richardson di MEP:

E Desorden di Mike y AVP

"Mi ta spera pa e futuro di nos pais y nos yiunan cu nos digno pueblo ripara e desorden di e Gobierno di Mike y AVP, un berguena nacional ta tiki pa locual e gobernantenan aki a haci cu nos pueblo. "Si den un pais bo vota pa ken cu ta, kico cu ta, cos ta bay con cu ta." Un expresion di nos lider honorario, sr. Nelson Oduber di MEP. Esaki no por a cuadra mas cu e realidad actual di nos pais riba nivel di gobernacion. Na Januari 7, 2016, e Minister di Turismo, Otmar Oduber ta bay despacho di nos Excelencia Gobernador pa retira su apoyo di Gabinete Eman II: Sr. Oduber ta splica na prensa cu su carta tin 7 punto di preocupacion y si esaki no wordo atendi debidamente, e lo tuma su retiro Maart 1, 2016. Un di su puntonan cu a capta atencion ta e ola di Criminalidad azotando nos pais. Algo cu nos di MEP a yama varios reunion publico pa trata e situacion alarmante aki. Hasta nos a entrega un mocion di desconfianza den Minister Arthur Dowers. Mirando cu den area turistico pero tambe den areanan local ta atraco tras di atraco ta tuma lugar. Nos pais parece uno cu ta den pleno guerra.

E fraccion di AVP bao tur condicion ta sostiene Minister Dowers, hasta despues cu dos ciudadanonan di nos pais a wordo agredi cu arma blanco, consecuentemente uno a perde su bida na un club nocturno famia di Minister Paul Croes. Varios suplica a wordo haci pa cera e establecimiento mas tempran of revoca e licencia pero e gobierno di AVP ta traha pa nan grupito y no pa interes general di nos digno pueblo. Te awe e persona cu a comete e acto criminal aki ta



liber den nos comunidad y Parlamentarionan di AVP ta bira cara pa esaki. Pa colmo de los colmos Minister Otmar Oduber ta expresa e siman aki despues cu el'a laga su mes muestra manera un payaso den e circo di sr. Mike Eman, pasobra un Minister segun nos constitucion ta responsabel na Parlamento di Aruba y no na nos Gobernador. Oduber ta bisa: "E ta mas orguyoso cu nunca di e Gobierno di Mike, mas orguyoso di e partido AVP cu el'a scoge pa inicia su carrera politico". Un Minister cu ta guli su palabranan den menos di tres siman esaki ta refleha un Gobierno cu no tin sentimento pa pueblo mas, pero pa nan saco y interes personal ta bay riba tur norma di bon gobernacion.

CFT: "Deaandachtmoetnu vooral op de maatregelen (MEDIDANAN) om de begroting in de periode tot 2018 in evenwicht te brengen. Op basis van de gecorrigeerde begroting 2014 en de huidige meerjarencijfers zal de schuld zonder aanvullende maatregelen verder stijgen tot 84.9% in 2018".

Esaki ta e rapport di CFT data September 12, 2014 dus locual Minister Oduber ta papia den un di su 9 puntonan riba e preocupacion di nos finanzas publico ta nada mas cu un mentira flagrante, pasobra e ta complice di e mal maneho aki desde 2009. A presupuesta miyones mas den e presupuesto di 2016 den viahamiento, c o o r d i n a d o r n a n ymercadeo pa laba cerebro di nos pueblo cu nan mal maneho. Gobierno no ta bahando nan gastonan, anto ta sigui cu un maneho hopi cuestionabel. Sr. Emanta keda bisa cu e ta contento cu e presupuesto di 2016 anto CFT, Raad Van Advies y Banco Central ta bisa cu e presupuesto ta IRREALISTICO. E presupuesto aki no cambia e realidad di nos pais; e ta un reto pa sr. Eman pa e por keda riba stoel di Prome Minister di Aruba pero e no ta cambia su incapacidad di goberna nos isla na un manera responsabel pa e beneficio di nos comunidad den su totalidad.

Cu Dios por guia y conserva nos amor pa libertad!

RESULTADO DIABIerna 29 JANUARI DI MERDIA

Sorteo # 1402
9583
1231
7416
Sorteo # 1402
2561
Sorteo # 1402
7616
Aries

RESULTADO DIABIerna 29 JANUARI DI ANOCHI

Sorteo # 5785
5840
4740
0622
Sorteo # 4829
3739
Sorteo # 3588
6239
Capricornio

LOTTO DI DIA 02-06-11-17-27

MINI MEGA 03-04-12-18 MEGA BALL 10

DIARIO

1273

4521

7819

SUPER 4

CORSOU

5422

7119

0785

2505

Saluut ceremonial na yegada di "Het Stationsschip Zr. Ms. Zeven Provinciën" dia 5 di Februari

Ceremonieel saluut Zr.Ms. Zeven Provinciën

Op vrijdag 5 februari zal het marineschip Zr. Ms. Zeven Provinciën, het huidige Stationsschip in de Cariben, een officieel eerste bezoek brengen aan de Arubaanse wateren. Hierbij zal Hare Excellentie de Waarnemend Gouverneur van Aruba, A.A. Tromp-Yarzagaray het traditionele ceremoniële saluut in ontvangst nemen. Het ceremonieel is vrij toegankelijk voor het publiek.

Saluut

Het ceremoniële saluut zal plaatsvinden bij de Paardenbaai tegenover de Ambtswoning van de Gouverneur ter hoogte van de landtong bij restaurant WestDeck. Het ceremonieel is vrij toegankelijk voor het publiek. Parkeren op de landtong en de parkeerplaats bij Westdeck is voor en tijdens de ceremonie niet mogelijk.

Het saluut zal bestaan uit twee delen: een eerste saluut (om 08:30) van 21 saluutschoten aan de vlag van het Koninkrijk, dat wordt beantwoord met 21 schoten vanaf de landpunt aan de Gouverneursbaai. Het tweede saluut (om 09:00) wordt aan de Waarnemend Gouverneur afgegeven en bestaat eveneens uit 21 saluutschoten, en wordt beantwoord met de militaire



groet.

Het Stationsschip Zr.Ms. Zeven Provinciën De Zr. Ms. Zeven Provinciën is het huidige stationsschip. Gemiddeld elke 5 maanden wordt door een schip van de Koninklijke Marine bij toerbeurt de taak van stationsschip verricht. De Zeven Provinciën zal tot medio juni het Caribische stationsschip zijn.

De belangrijkste taak als Stationsschip is het uitvoeren van counterdrugoperaties. Daarnaast zorgt het schip ook voor maritieme aanwezigheid in nauwe samenwerking met de Kustwacht Caribisch Gebied.

Het schip kan ook ingezet worden voor het verlenen van noodhulp bij een



natuurramp, zoals een orkaan. Eind januari heeft de Zr.Ms. De Zeven Provinciën hiervoor al een noodhulpoefening gedaan op Aruba. Op Marinierskazerne Savaneta waren diverse realistische en uitdagende scenario's opgezet om de bemanning te trainen. Dat was mogelijk door de uitstekende samenwerking met Arubaanse hulpdiensten zoals het Rode Kruis, de politie en de brandweer. Daarnaast was het thuisfront van de mariniers in grote getale aanwezig om 'slachtoffer' te spelen om de situatie zo realistisch mogelijk te maken. De minister van Defensie, mevrouw Jeanine Hennis-Plasschaert, was ook aanwezig bij de oefening.

Technische gegevens Zr.

Ms. Zeven Provinciën Het marineschip is van De Zeven Provinciën klasse. Dit type Luchtverdediging- en Commandofregatten (LCF) zijn de meest geavanceerde schepen van de Koninklijke Marine. Er zijn vier schepen in deze klasse gebouwd en in de periode 2002 - 2005 in dienst gesteld. De vier fregatten, die in Nederland zijn ontworpen en gebouwd, vormen niet alleen het neusje van de zalm van de Nederlandse marine, maar horen tot de top van de gehele NAVO. Het schip heeft een lengte van 144 meter en kan maximaal een snelheid bereiken van 28 knopen (circa 50 km per uur). Het schip heeft een vaste bemanning van 174 personen.

**DISCOVER
BACON
DONE RIGHT
BACONATOR®**



FRACCION DI MEP:

Clariska Velazquez ta bolbe perde cabez den Parlamento



Parlamentario di AVP sra. Clariska Velasquez a bolbe perde cabez den Parlamento y den su discurso no solamente a bochora henter parlamento,, pero a demostra cu ora e perde cabez e no sa kico e ta papia.

E prome eror garafal cu sra. Velazquez a comete ta den conocimiento di historia di su partido. Den su ansha y gritonan den Parlamento, el'a bisa cu MEP a wordo funda na aña 1971 y AVP a wordo funda na aña

1948! Siendo cu AVP a wordo funda na aña 1942.

E di dos mentira ta cu ta ex - minister Rudy Croes lo a laga un preso bay cu NUNCA mas a bolbe; ta berdad cu un preso a bay cu nuncva mas a bolbe, pero ta e ministro di husticia di AVP a haci esaki den su tempo y en todo caso: no Rudy Croes,

Y finalmente tabata visto cu sra. Verlazquez

a perde cabez y tabata grita cu e atraco riba Aruba Bank den cual a asesina un empleada di banco, a tuma lugar tempo cu Rudy Croes tabata minister. Otro mentira: Pasobra e atraco ey a tuma lugar na Maart 2001 y MEP a drenta gobierno na Oktober 2001. Pues e atraco ey tambe tabata bao minister di AVP.

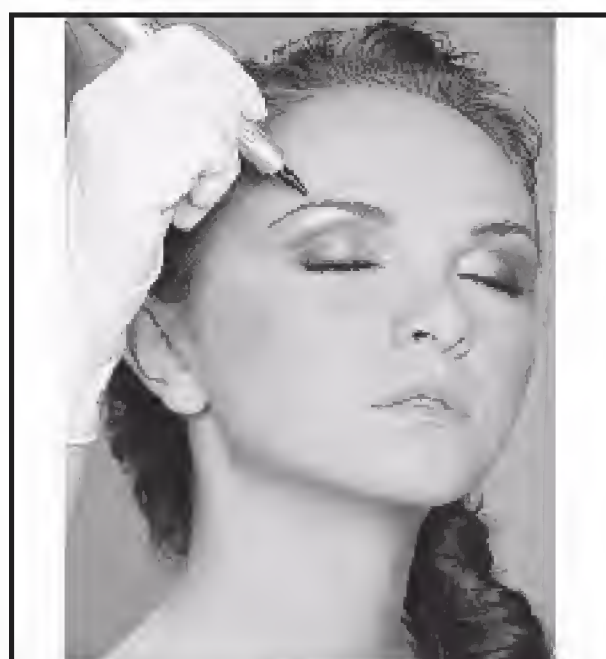
E actuacion di sra. Velazquez tabata hopi fuera di lugar y tabata realmente un berguenza pa henter parlamento!

E-mail: solodipueblo@gmail.com

Accidente pa falta di preferencia na Saliña Cerca a laga dos auto kibra



Diahuebs anochi na Saliña Cerca dos auto a dal contra di otro basta duro mes na e crusada, y un jeep a bay dal riba un cura di cas basha esaki abou. Patruya di trafico y unidad di roadservice Nagico a presenta na e sitio. Polis a constata cu e jeep bayeno abou no a para na e crusada y duna preferencia na e toyota mark II na e crusada y aki e autonan a dal basta duro contra di otro.



***Permanent
Make Up?***

***Dilailah
Beauty Clinic***

Tel: 856-7272

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo

cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord

TA BENDE

Cas na Noord, 710 m2 terreno priva, 3
kamber, 2 banjo, Afl. 450.000,--.

Oranjestad, 3 kamber, 2 baño y 2 apts.,
Afl. 390.000,--.

Santa Cruz ku 2 apartamento, terreno
priva, 525 m2, Afl. 345.000,--.

Yama 5937118

of email wetronv@gmail.com

Polis a rista y papia duro cu muchanan cu no ta bay school

Diabierna merdia den careda di 12:30 patruxa di San Nicolas ta topa cu un grupo di mucha di Sabana Basora. Esun mas grandi tin 15año y e mas chikito 7año. Esaki ta sucede altura di Oduber Welding na Poschikito.

E parti tristo ta cu niun no ta bay skol, y nan ta wordo sospecha di varios kiebros den cas nan eybanda.

Polis a papia duro cu nan y pa nan bay nan cas y evita haya problema cu autoridad.

Aunke lo no ta algo facil pa nan haci, esta stop di haci malo rond ariba caya.



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

Ta Busca

Samsung Galaxy S5 mini
nobo nobo pa afl.550.00

Pa mas info jama 5940435

Ta busca pa cumpra

Suzuki Carry
call: 5694343

TA BENDE

BUICK REGAL 1996

Yama 593-7118

Prome wega oficial despues di apertura di Joe Laveist Sport Park



Diamars a tuma luga un wega hopi interesante na Joe Laveist Sport Park.

Ta e prome wega oficial despues di e gran apertura di e renobacion di Joe Laveist Sport Park na november aña pasa.

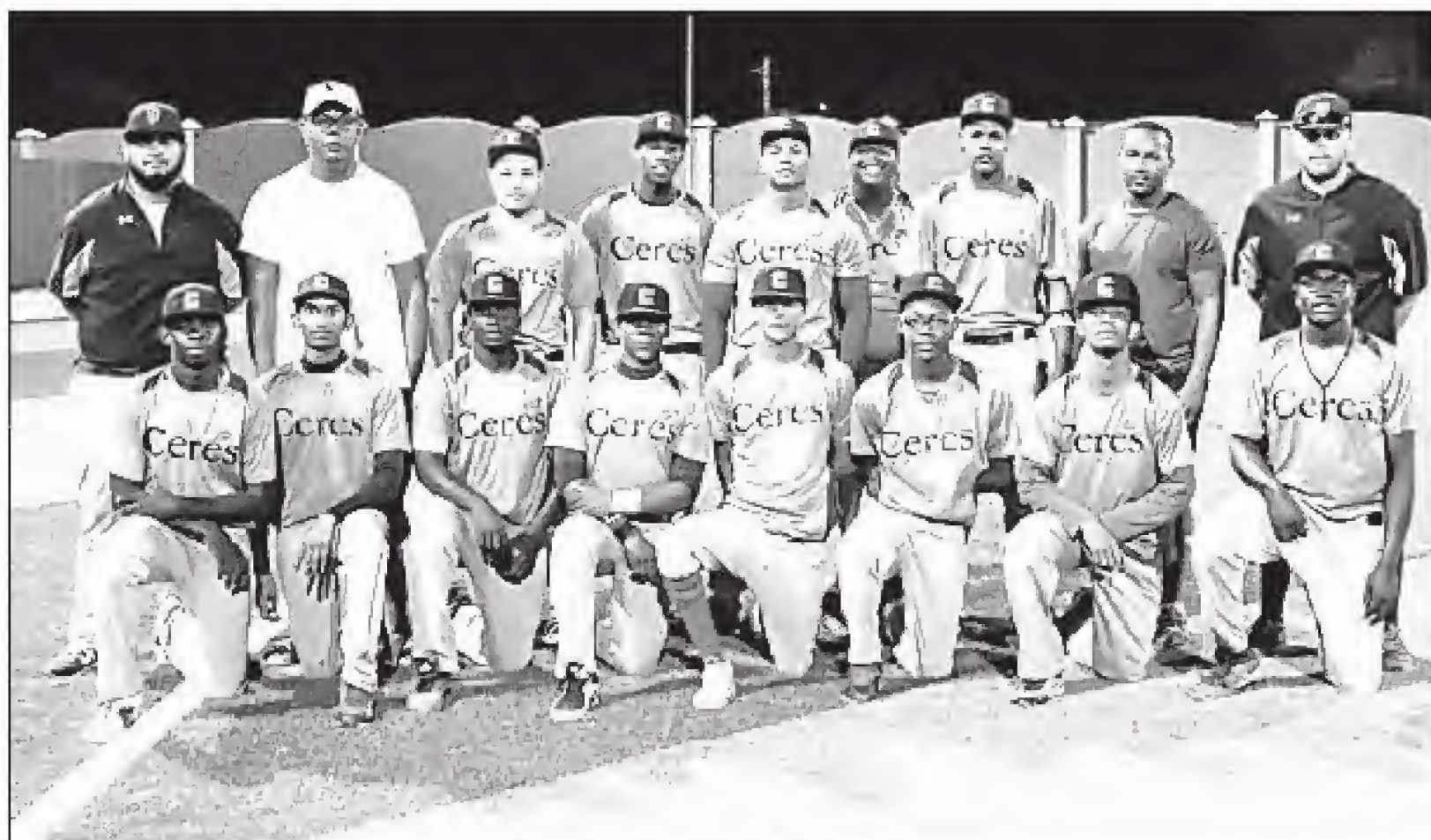
Den e wega aki e dos teamnan Brazil Ceres y Giants BBA a midi forza y e team di Giants BBA ta sali ganado cu e score minimo di 2-1. Pitcher habridor pa Giants BBA ta Lenin Ashby y e pitcher pa Brazil Ceres tawata T-Sean Martina.

Den e prome inning caba BBA ta pica dilanti den e spikenan di Jorge Vrolijk cu a habri e wega cu hit

pa Center y Lenin Ashby ta conecta otro doblate pa asina bay dilanti.

Por bisa cu un wega basta cera dor cu ambos pitcher tawata hopi strak y tawata dominante. E miho bateadornan pa Giants BBA tawata Jorge Vrolijk di 1-3, Lenin Ashby di 2-4, Jerrick Francees 1-3 y Klevin Gama di 1-3. Pa e team di Brazil Ceres tawata Wesley Vlaun 1-3 y Ralph Dinzey.

Por a parecia un publico basta bon durante e wega aki y a sinti un ambiente unda cu mas fanaticada lo jega stadion pa wak e weganan.



Zaithyel Soekandar entrenando intensivamente pa cualificacion RIO 2016



Alier a duna un analisis hopi positivo y Zaithyel a hanja oportunidad pa forma parti di e grupo di atletanan cu ta hanjando nan preparacion na e centro di UCI. Den e team aki actualmente tin atletanan cu ya a cualifica pa olimpiada y tin atletanan cu ainda ta buscando cualificacion. E atletanan ta di paisnan procedente di Ecuador, Suiza, Rusia, Japon y Venezuela.

Den caso di Aruba e Mundial 2016 na Medellin, Colombia lo ta e campeonato principal cu lo por duna un cupo pa BMX pa olimpiada Rio 2016. Esaki ta meta di Zaithyel y como parti di e plan di preparacion bou guia di Sr. Thomas Alier, Zaithyel y demas atletanan di e team di UCI a biaha na comienso di januari pa Medellin, Colombia. Aki e lo ta practicando pa dos siman riba e pista nobo di SuperCross "Mariana Pajon", cu lo ta sede pa e campeonato mundial 2016.

Den e siguiente lunanan Zaithyel lo ta participando tambe na campeonatonan mundial di SuperCross na Merca, Inglaterra, Argentina, Hulanda, y Colombia.

Nos kier gradisi Aruba Wielerbond cu a hasi e tramitenan pa Zaithyel por a atende e invitacion di UCI aki. Tambe su patronisador GHP BMX Bicycles y sin lubida su famia pa e sosten moral y financiero pa Zaithyel por cumpli cu su metanan.

Rough Riders BMX Team kier a desea Zaithyel tur clase di exito na e campeonatonan su dilanti y nos ta sigur cu elo sa di representa Aruba dignamente.



Rough Riders BMX Team kier a duna un update di nos atleta Elite, Zaithyel Soekandar, den su preparacion pa representa Aruba na competencianan international den 2016.

Despues cu Zaithyel a termina su estudio di Colegio Arubano na 2015, e la opta pa no bai studia den exterior, sino tuma un anja pa enfoca riba su preparacion pa cualifica pa weganan olimpico Rio 2016.

Na november 2015 Zaithyel a hanja un oportunidad pa viaha pa Suiza riba un invitacion personal di UCI (Federacion Mundial di Ciclismo), pa hasi algun prueba como talento potencial den e deporte di BMX. UCI tin un facilidad amplio riba nivel mundial unda e atletanan selecciona ta risibi un plan integral pa prepara pa e weganan olimpico Rio 2016.

Despues cu Zaithyel a pasa 1 luna di entrenamiento di prueba, e coach di UCI, Sr. Thomas



Celebracion di Classic Car Club Aruba riba Dia di Betico

Cu inicio di un reunion 3'or di atardi pa cambio di directiva di Classic Car Club Aruba na Bros & Beer situa den King Plaza na Sasaki President Philippe Hese a habri reunion cu un cordial saludo deseando tur miembro tur cos bon pa 2016.

Cu voto di tur miembro presente e mesun directiva a keda re-eligi cual nan ta:

Humphrey Theysen, Sixto Croes, Igor Croes, Oswald Jones, Philippe Hese, Milena Solognier y Marianela Nemecek-Solognier (volgorde di foto, Marianela tabata ausente).

A pasa un atardi masha ameno na Bros & Beer.

CCCA ta desea Aruba henter un prospero 2016 y cu Dia di Betico a pasa na agrado di tur.



Dupy Dupy celebracion di Carnaval

Un dushi ambiente cu e muchanan a goza hopi dushi mes masha bonita.

E muchanan wanta ta cu nan disfras tambe nan a eligi nan prins y pancho.

E prins a keda den nomber di Ayden Naar y pancho a keda den persona Khahil Werleman nan 1st runner-up a keda den nomber di Sophie Geerman y e reina a keda den persona di Merylaine Yarzgaray.

Pabien na e prins y pancho y nan reina y firstrun up y pabien ta bai Tanta Flora y Tanta Lies cu nan fiesta di carnaval 2016.



SLEEP COMFORT
Mattress & Foam
Company N.V.

Dialuna pa Diabierna
8am-12pm y 1pm- 5pm
Diasabra 8am - 12 merdia

Servicio ta encera

- * Nos ta revisa bo matras completo
- * Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- * E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba



Alejandra Kransen y Ronald Staring ta e ganadornan di Betico Memorial 10K Run 2016

E careda popular di '6K Fun Walk & Run y 10K Betico Memorial Run' a surpasa tur expectativa un biaha mas, y e aña aki a conta cu un participacion di 600 coredo y canado.

For di un siman prome cu e careda mester tuma lugar, esaki tabata "Sold Out".

Riba e 'Dia di Betico', dialuna 25 di Januari, e participantenan a cuminsa yega for di oranan tempran, pa registra y cuminsa prepara pa salida di e careda.

Pa exactamente 6'or di mainta Minister Alex Schwengle a duna e señal pa e careda cuminsa. Pa e 10K Betico Memorial Run a inscribi y participa

200 coredo, mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run, den cual por a core of cana a inscribi y participa un total di 400 persona.

E premionan principal tabata pa e careda di 10K, unda cu e prome 3 lugar den cada categoria di edad den masculino y femenino a ricibi nan trofeo.

E "Overall winners" di Betico Memorial 10K Run 2016 a resulta den cabayeros Ronald Staring y den damas tabata Alejandra Kransen.

Ambos a ricibi tambe nan trofeo como ganador absoluto di e careda.

E resultado final di Betico Memorial 10K Run 2016 ta como lo siguiente:

Categoria 14-19 aña Masculino: Tempo Categoria 14-19 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Sean Pierre Nolla	41:40	1er lugar	Alejandra Kransen	45:41
2do lugar	Renel Boyce	48:04	2do lugar	Julienne Dorothal	49:43
3er lugar	Eugene Williams	48:07			

Categoria 20-29 aña Masculino: Tempo Categoria 20-29 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Jean Andrew Fingal	36:49	1er lugar	Arita Parra	51:07
2do lugar	Jetro St. Fleur	38:03	2do lugar	Kimberly Greaux	55:42
3er lugar	Jesus Galea	41:22	3er lugar	Diandra v/d Voort	57:47

Categoria 30-34 aña Masculino: Tempo Categoria 30-34 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Ronald Staring	35:41	1er lugar	Chantal Verwest	50:56
2do lugar	Ruliano Bernabela	42:20	2do lugar	Susan Reinold	01:05:53
3er lugar	Efi-Jimy Croes	43:26	3er lugar	Peggy Kolver	01:10:30

Categoria 35-39 aña Masculino: Tempo Categoria 35-39 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Alric Kock	40:39	1er lugar	Linda Smith	54:05
2do lugar	Joaquin van Trigt	43:29	2do lugar	Zulema Dabian	53:08
3er lugar	Ronald v/d Valk	44:51	3er lugar	Mirla Passchier	55:57

Categoria 40-44 aña Masculino: Tempo Categoria 40-44 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Melvin Dabian	42:42	1er lugar	Nathalie Naar	1:04:02
2do lugar	Marcio Lopez	45:33	2do lugar	Katalin Dudas	1:07:09
3er lugar	Oscar Bislip	46:28	3er lugar	Irena Croes	1:08:10

Categoria 45-49 aña Masculino: Tempo Categoria 45-49 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Richard Rodriguez	43:27	1er lugar	Esmeralda Hendrick	53:46
2do lugar	Lloyd Wever	43:37	2do lugar	Suzette Geerman	55:43
3er lugar	João Da Silva	45:13	3er lugar	Marja Perez	56:15

Categoria 50-54 aña Masculino: Tempo Categoria 50-54 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Cornelis Wernet	47:06	1er lugar	Jovita Maduro	01:14:13
2do lugar	David Janse	48:26			
3er lugar	John Hidalgo	48:55			

Categoria 55-59 aña Masculino: Tempo Categoria 55-59 aña Femenino: Tempo

1er lugar	Albertino Maduro	48:25	1er lugar	Digna Geerman	58:51
2do lugar	Mito Werleman	50:04	2do lugar	Amparo Mantilla	1:04:02
3er lugar	Jacques v/d Scheer	53:02	3er lugar	Milly Bagheri v/Trigt	1:17:35

Categoria 60 aña + Masculino: Tempo Categoria 60 aña + Femenino: Tempo

1er lugar	Gerald Graf	44:42	1er lugar	Marijke Peters	55:51
2do lugar	Luis Machado	53:08	2do lugar	Maritza Correa	1:09:30
3er lugar	Silvio Vrolijk	56:02			

Pa loke ta e 6K Betico Memorial Fun Walk & Run 2016, a entrega medaya na e tres prome lugar 'overall' den damas y den cabayeros. E ganadornan a resulta:

6K Fun Walk/Run Masculino: 6K Fun Walk/Run Femenino:

1er lugar	Wuill Vrolijk	1er lugar	Adasha Koolman
2do lugar	Christiaan Oliver	2do lugar	Sofia Boekhoudt
3er lugar	Mike Rasmijn	3er lugar	Melina Rangel



Raad van Toezicht SMOA:

Rector di Colegio Arubano, sr. Timmermans ausente pa motibo di enfermedad na Hulanda

Rector suplente ta sra. A. Cameron

E rector di Colegio Arubano a yama informa cu e ta malo, 6 di Januari 2016 for di Hulanda.

Inmediatamente Consejo di Supervision (Raad van Toezicht) a reacciona y recomienda señor Timmermans pa tuma contacto di inmediato cu e dokter di trabao.

Den su propio interes y esun di school ta bon pa den un fase mas tempran posibel guia e proceso di su enfermedad adecuadamente.

Na principio di Januari e Consejo di Supervision (Raad van Toezicht) a declara cu tin un posibel asunto di ausencia pa un termino largo y a tuma un paar di medida hunto cu Rectorado.

Tin algun proceso importante pa Colegio Arubano cu ta den fase di ehecucion y cu ta core peligro di haya retraso.

Pa loke ta trata e reemplazo pa Timmermans, consejo a uni nan mes mas cerca



na e practica actual.

Mientras tanto Consejo di Supervision a confirma cu señora A. Cameron ta rector suplente na lugar di señor Timmermans.

Di dos suplente ta señora A. Baly pa medio di propio intercesion di Rectorado. Consejo di Supervision ta contento cu e forma cu e cuater correctornan,

incluyendo señora M. Boekhoudt-Wernet y señor I. Davelaar, a tuma encargo di e school.

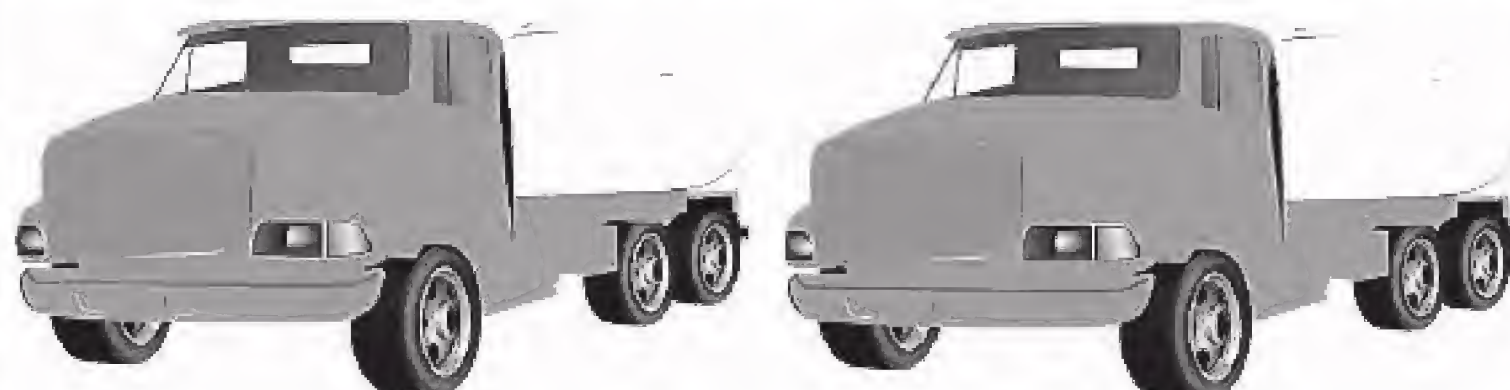
Mientras tanto school ta sigui su caminda

trankilamente. Consejo di Supervision ta indica di ta den conversacion cu señor Timmermans. Ta spera cu pronto lo tin mas claridad.

Servicio Rapido

Mario's Septic Service

560-3500 / 565-4477



Cambio di datum pa e caminata di HAVO 4 Project Colegio Arubano



Manera ta custumber, Colegio Arubano ta organisa tur ana un caminata pa recauda fondo pa e alumnonan di Havo 4 cu ta prepara pa hasi e viahe educativo cu Colegio Arubano ta ofrece.

E caminata ta planea

pa tuma lugar dia 6 di februari. Por lo tanto, e planificaci3n ta tuma lugar na comienso di ana escolar y no a tene cuenta cu e planificaci3n di Carnaval. Pa e motibo cu e caminata lo a tuma lugar riba diasabra 6 di februari cual ta e mes3n dia di un parada di Carnaval, e

organisacion di Project HAVO 4 a tuma e desicion pa cambia e datum di e caminata pa diasabra 20 di februari.

Pues e caminata di Colegio Arubano ta dia 20 februari 2016 saliendo for di Colegio Arubano.

BOTICA NA WARDA

Te cu 30 Januari:

Botica Trupial

Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di Februari 2016

MA 01 DE CUBA	MA 22 LINDEN V/D
DI 02 EVERY	DI 23 LUCHMUN
WO 03 GIEL	WO 24 RAMAUTAR
DO 04 LINDEN V/D	DO 25 TROMP
VR 05 LUCHMUN	VR 26 VIS

MA 08 BODERIE (CarnavalMaandag)	MA 29 WEVER
DI 09 RAMAUTAR	DI --
WO 10 TROMP	WO --
DO 11 VIS	DO --
VR 12 WEVER	VR -

MA 15 BODERIE
DI 16 BRITT-CROES
WO 17 de CUBA
DO 18 EVERY
VR 19 GIEL

WEEKENDDIENST

06 FEBRUARI (GRAND PARADE SN)
BRITT-CROES
07 FEBRUARI (GRAND PARADE PLAYA)
LINDEN V/D
13 - 14 FEBRUARI TROMP
20 - 21 FEBRUARI VIS
27 - 28 FEBRUARI WEVER

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Canto di lama

Despues di e obra 'City store', publica na 2013, autor Joe Fortin ta debuta cu un compilacion di poema bou titulo 'Canto di lama'. Joe Fortin a entrega 2 ehemplar na directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten. City store tabata Joe Fortin su debut den e ramo di ficcion y ta contene 11 storia cortico cu ta mescla diferente realidad cu e mundo di fantasia y soño. Cu 'Canto di lama' Joe ta debuta como poeta.

Temanan di su poesia ta entre otro, soledad y amistad, melancolia y deseo, soño y inspiracion, a base di autoreflexion, recuerdonan y elementonan di naturalesa. Su inspiracion ta bini for di e susesonan di tur dia como tambe e deseo di bay cas bek, regresa na Aruba. Joe Fortin tin como 28 aña ta biba na Hulanda.

El a bay studia na Hulanda y a sigui su carera ayanan pero e deseo pa bin cas bek un dia, ta keda den su curason.

Joe Fortin a yega di publica algun poema online y e reaccionnan tabata asina positivo y entusiasmo cu un dado momento el a dicidi di compila nan y publica un buki di poesia. Un publicacion di 100 pagina. 'Canto di lama' ta referi na e echo cu e poeta/autor sa contempla cant'i lama y na mes momento e ta scucha e canto di e lama. Directora di Biblioteca Nacional Aruba a gradici e autor pa su bishita di cortesía y bunita regalo pa e coleccion nacional. Ta recomenda amantenan di poesia na Papiamento pa lesa e obra aki.

J.L. Fortin (Aruba, 1967) a studia Latin American Studies y a

gradua den e ramo di literatura na Universiteit Leiden. Actualmente e ta investigando literatura di Aruba skirbi na Papiamento pa su doctorado (Phd).

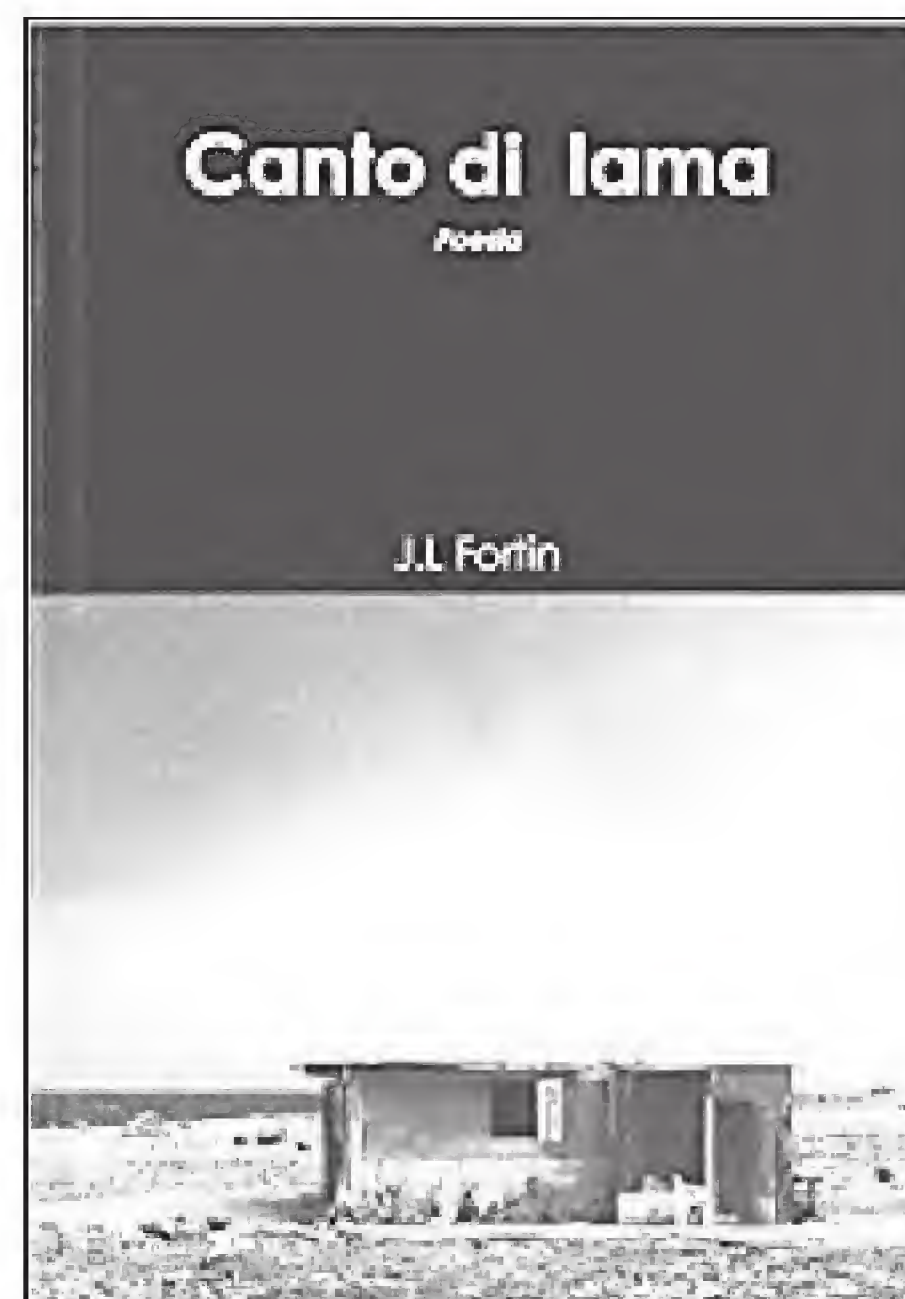
Les mas di Joe Fortin:

http://www.academia.edu/5927060/Droom_en_realiteit_in_City_Store

<http://www.bibliotecanacional.aw/pa/city-store/253>

<http://www.bibliotecanacional.aw/pa/josé-luis-joe-fortin-cu-city-store/252>

<http://www.papiamento.aw/main/noticia/20-25-ana-di-status-aparte-25-ana-di-literatura-arubano.html>



TA BENDE

1 Circular Saw 12 inch pa Afl.300
1 Finishing Sander 1/4 sheet pa Afl.125
1 Small Angle Grinder 4 1/2 pa Afl.200
1 Samsung Galaxy S5 mini nobo pa Afl.575
1 Ford Ranger pick up 1998 automatic den bon condicion pa Afl.6000

Pa mas info yama 5940435

TA BENDE

2 HILTI second hand pa 1800.00 pa tur 2
Pa mas info jama 5940435

TA BENDE

Samsung Galaxy S5 mini nobo nobo pa afl.550.00
Pa mas info jama 5940435

E PALABRA DI DIOS TA BISA LESA E BEIBEL PABO HAÑA E SPIRITU SANTO BIBO DEN BO.

ROMANO 5:12- TOT 21

PUES,PIKA A DRENTA MUNDO VIA UN SOLO HENDE I PA VIA DI PIKA A BINI MORTO.

DI E MANERA EI PIKA A PLAMA ENTRE TUR HENDE,PASOBRA TUR TUR HENDE A

HASI PIKA.PROME KU LEI DI MOISES YA TABATIN PIKA DEN MUNDO,PERO NO POR

A TUMA PIKA LEGALMENTE NA KUENTA SIN LEI.

SINEMBARGO FOR DI TEMPODI ADAM TE ABRAHAM,MORTO A REINA ASTA RIBA

HENDENANKU NO A HASI E MESUN PIKA KU ADAM,ESTA KU NO A VIOLA UN

MANDAMENTU SPESIFIKO DI DIOS.AWOR TA ASINA KU ADAM TABATA MODELO

DI ESUN KU MESTER A BINI.SINEMBARGO NO POR KOMPARA PIKA DI ADAM

KU GRASIA DI DIOS.HOPI HENDE A MURI PA VIA DI PIKA DI UN HENDE SO,

PERO E DON KU DIOS A DUNA NOS GRATUITAMENTE PA MEDIO DI ESUN OTRO,

HESU KRISTO ,TA MUCHO MAS GRANDE I NA BIENESTAR DI HOPI HENDE.

TIN UN DIFERENSHA ENTRE E DON DI DIOS I E PIKA DI ESUN HENDE ADAM,

PASOBRA DI E PIKA DI ADAM A SIGUI UN HUISIO KU A RESULTA DEN KONDENASHON,

PERO DESPUES DI E PIKANAN DI TANTISIMO OTRO HENDE A SIGUI UN DON DI DIOS

I E DON EI TABATA PORDON KOMPLETO.A KONSEKUENSIA DI KAIDA DI UN SOLO

HENDE,MORTO A KUMINSA REINA DEN MUNDO.PERO KUANTU MAS ESUN HENDE

HESU-KRISTO NO A LOGRA !PASOBRA PA MEDIO DI DJE TUR HENDE LO BIBA,

TUR HENDE KU DIOS PA PURA BONDAT I ABUNDANTEMENTE A DUNA E REGALO

DI TA ASEPTA PA DIOS.ASINA ANTO MESKOS KU PIKA DI UN HENDE TA HIBA NA

KONDENASHON,ASINA OBEDIENSIA DI ESUN OTRO EI TA HASI KU DIOS TA DEKLARA TUR HENDE HUSTU I
NAN TA HAÑA BIDA KOMO RESULTADO.PASOBRA,MESKOS KU HOPI HENDE A BIRA PEKADOR

KOMO RESULTADO DI DESOBEDIENSIA DI UN SOLO HENDE,ASINA DIOS TA ASEPTA TUR

HENDE KOMO HUSTU PA MEDIO DI OBEDIENSIA DI E OTRO HENDE,HESU-KRISTO.

A INTRODUSI LEI PA PIKA AUMENTA,PERO ORA PIKA A AUMENTA DIOS A MUSTRA SU GRASIA

MUCHU MAS TANTU.KE MEN ANTO,MESKOS KU PIKA A REINA DOR DI TRESE MORTO,

ASINAEI GRASIA DI DIOS LO REINA DOR KU DIOS TA ASEPTA HENDE PA MEDIO

DI NOS SEÑOR HESU-KRISTO,PA DUNA NAN BIDA ETERNA. AMEN.

MI NOMBER TA AIMO VROUJK MI TA INVITA TUR HENDE HOMBER I MUHER

CHIQUITO I GRANDI PA TUR DIADOMINGO 10 OR AM NA IGLESIA PIEDRA PLAT 139 D

PA NOS RICIBI E PALABRA DI NOS SEÑOR HESU-KRISTO,NOS SALBADOR.

DANKI DI ANTEMANO DEN PRESENCIA DI NOS SEÑOR HESU-KRISTO.

PA MAS INFORMACION JAMA PASTOOR ADRI BERG TEL : 5834631 / 5926843

BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa
tereno,
Coba pos
pa fundeshi, santo
y
piedra
Pa mas info yama
593-5050 of
592-1116**



**Orange matras
Olijfstraat 23D
TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matras y box
Nos ta fura matras - box- set
di sala- set di comedor-TV Chair.

Pa bo drumi dushi

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di Iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

Cas Princesa Aruba a habri inscripcion



Cas Princesa Aruba ta informa Aruba general cu e inscripcion pa e diferente certamenan pa 2016 a habri.

Cas Princesa ta busca candidatanan pa e categorianan di LITTLE PRINCESS ARUBA, LITTLE MISS ARUBA, LITTLE PRE TEEN y PRE-TEEN ARUBA 2016. E edadnan ta varia di 4 pa 15 aña.

E programa ta start dia 2 di april 2016 y e final ta 25 di juni 2016 den Cas di Cultura.

Tur aña Cas Princesa ta prepara un programa masha educativo y social pa e participantenan. Entre otro tin e show di talento, workshop di modelahe, les di protocol, conoce nos Aruba, karaoke show.

Pa mas informacion of inscripcion por bel: 7399449 of bishita e pagina di Cas Princesa riba Facebook.



" AMOR Y PAZ."

Su mayornan
,rumannan y demas
famia ta dedica e
poesia aki

Na nan inolvidabel
yiu y ruman stima e
hoben kevin wever

Cu na edad di 17
año a wordo yama
pa tata celestial
riba un

Diadomingo dia 1
di Februari 2015 .



Manera biento fuerte ta pasa bai sin pensa
cuanto dolor por keda atras i no ta realisa
cu e misterio di bida ta marca tur caminda
sin avisa pa prepara e maleta di despedida.

Anja a bolter sperando riba esun cu a drenta
brasando mi yiunan contento sin por a pensa
cu tabata e ultimo abraso pa mi yiu tan stima
sin por a protege pa e no bai laga su mama.

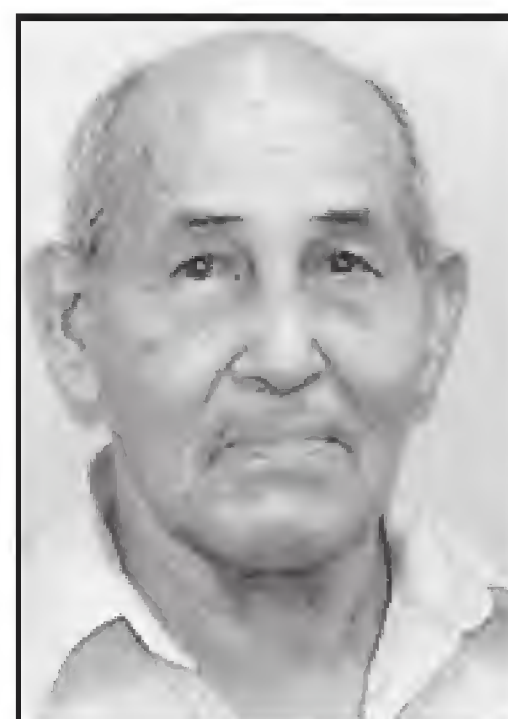
Papa Dios cuanto falta e ta hasi i su ausencia
a keda manera sonido di e biento den tristesa
poco ta wordo papia pero riba cada un su
cara
por mira expreshon di sufrimento cu ta marca.

E puesto bashi lo ta pa tur un recuerdo bunita
unda bo tata i rumannan semper lo bai corda
e momentonan di alegria o tristesa comparti
lagando e sonrisa di alegria un felicidad sinti .

Kevin bo a laga un mensahe bibo te speransa
cu un dia lo bolbe topa cu bo pa bai descansa
den cas Celestial cu Papa Dios tin cla prepara
unda AMOR I PAS lo uni i ta loke bo a desea .

Autor :Omaira I.Rodriguez-Britten

Gradicimento/Invitacion



Dominico Gomez

Mihor conoci como "Padu"

Famia ta gradici tur hende cu a mostra atencion, jamada, mensahe nan na
ora di enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima, Royal Funeral
Home pa nan bon servicio.

Tambe tur e miembro y exmiembronan di C.D. Ayo y vencidario, Pastor Rey
y Pt. Coby pa su bunita palabranan, Rosea di Dios, Hesus ta e caminda y
Legion di Maria.

Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos. Alavez ta invita pa 3 Santo
Sacrificio di Misa na Misa Imaculada Concepcion Sta. Cruz dianan:

Diabierna 29 januari 2016 pa 7:00pm
Diadomingo 31 januari 2016 pa 9:00am
Diarason 3 februari 2016 pa 7:00pm

Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Macuarima 32-A.

Danki di Curason, Dios bendiciona boso tur.
Den nomber di su casa, yiunan y demas famia



Oracion di Dia

Señor nos Dios awe nos kier ta consiente di Bo yamada pa nos ser lus ; pesey meimei di tur nos debilidatnan, nos ta suplica Bo pa yuda nos pa nos por sinti, pensa y actua consientemente na Bo Palabra. Yuda nos ser generoso y compasivo pa nos por duna manera nos ta ricibi, pa nos no sconde Bo gracionan, Bo amor y pa nos no warda Bo Palabra pa nos lage ilumina mundo pa medio di Cristo nos Señor

Amen



Invitacion

FUNDACION VENERABLE

JOSE GREGORIO
HERNANDEZ

TANKI LEENDERT 128



Nos Sitio di Oracion cu orgullo ta anuncia jegada di un pastoor for di Isnotu Estado Trujillo Venezuela

Pa cuarenta aña durante cuaresma nos a haya bishita di Mons Prudencio Baños di feliz memoria.

Awor su remplasante kier sigi bin den e mes temporada.

Pastoor Jose E Azuaje Ramirez un pastor hoben cu tin e speranza di worde acepta aki pa e por sigi hiba padilanti e bon obranan di nos Doctor stima.

Invitacion pa nos pueblo stima cu semper a coopera cu nos.

Programa pa su estadia na Aruba.

Misa nan na SITIO DI ORACION Tanki Leendert 128

Dia 10 di Feb 7.or di anochi

Dia 11 di Feb 7.or di anochi

Dia 12 di Feb 6.15 di anochi Caminda di cruz sigi pa misa.

Dia 13 di Feb 6.or di atardi misa na Juan Pablo 2 na T.L

Dia 14 Feb 11.or di mainta na nos Sitio di Oracion

Dia 15 Feb 7.or na Centro di Oracion Dr J.G.H na Monserat

Dia 16 Feb 7.or di anochi na Sitio di Oracion T.L 128

Dia 17 Feb 7.or di anochi

Nos ta conta cu boso asistencia.



Staten van Aruba

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Andreas Joannes Booi
ex-Presidente di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su esposa, yiu y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu John sosega na paz.

Den number di Parlamento di Aruba

Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Presidente,
drs. Marisol J. Lopez-Tromp

Detencion tabata minimo durante Hebbe Hebbe



Diahuebs anochi te cu diabierna marduga a tuma luga e actividad di Hebbe Hebbe riba e parkeer plaats na Post Kantoor. E actividad aki a bay trankilo y termina na ora stipula. Tabatin varios polis riba pia pa mantene e orden publico y tambe Mobiele Eeneheid cu a tene varios lustramento riba persona.

Un total di tres persona a keda deteni segun informe di cuerpo policial. Un pa droga y dos pa buracheria. Tabatin polis di bario Oranjestad cu tambe tabata riba cu a tene nan control den e bisindario, y polisnan motoriza caminda a detene un motociclista burachi pa core cu vehiculo sin documento na ordo.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 30 DI JANUARI 2016

COMPILA: DIABIerna 29 DI JANUARI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIABIerna ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA I SECO

DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA I NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWA NOCHI 06:40 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 07:06 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA; FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

TEMPO GENERALMENTE SECO TA WORDU CAUSA PA EXTENSHON DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA OCEAN

ATLANTICO. SINEMBARGO, LOCALMENTE DEN ORANAN DI MAINTA TREMPAN DI DIASABRA POR CAI UN

AWASERO DI DURASHON CORTICO. SOBRA DI DIA TEMPO SECO LO KEDA PREVALECE.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 26 GRADO CELSIUS.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0

HADICURARI MAX 29 / MIN 25 / 0.0

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 30 DI JANUARI 2016 17:00 (21:00 UTC)

Workshop di Ateliers 89

22 februari pa 18 maart 2016, Ateliers '89 ta bin cu un tremendo workshop di, traha den 3-D yama OBRA MAESTRO. Esaki dirigi pa docente bishitante di Berlin, Alemania e maestro y artista señor Bernd Trasberger.

Nos ta bai traha scultura y instalacion inspira riba e elementonan arquitectonico di nos ciudad. Door di duna nos fantasia tur libertad pa siña nos ta bai mira sculturanan ya existente di un forma diferente.

Ateliers '89 Fundacion ta masha contento cu e regreso di e maestro Bernd Trasberger den centro artistico di Oranjestad yama Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba.

Inscribi bo mes awor y no perde e oportunidad unico aki!!!

Na 2014 Bernd Trasberger ya a duna un workshop masha exitoso na Ateliers '89 di cual algun di e obranan ainda por wordo mira ta iluminando mahestuosamente e hardin di Ateliers '89.

Trasberger a nace na 1974 na Monchengladbach na Alemania y a finalisa su estudionan artistico na Academia Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda.

Actualmente e ta traha na e ciudad Berlin. Na banda di su trabou artistico e ta duna diferente workshopnan na diferente institucionan na Europa, entre otro na Goldsmith University na Londres, Studio Tiblissi na Georgia y school di arte contemporaneo avansa na Halle.

Bernd Trasberger ta traha scultura, instalacion y collage, masha interesante mes. Den su trabou e ta

expresa su mas den e cambionan cu e ta observa den e paisahe di un ciudad.

Manerana 2014 e workshop aki sigur lo crea obranan fanatstico den sculturanan y instalacion crea door di e participantenan cu por ta abo.

Cumisando dialuna 22 di februari e workshop aki tambe ta pa un luna largo. Di Dialuna pa Diahuebs. Di 6.30 pa 9.30pm. Pa inscribi por yama su director, Elvis Lopez na Tel: 5885776 o Cel: 5654613. Tambe por haci esaki via e-mail. Info web-site www.ateliers89.com.

Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba ta situa na Dominicanessenstr. 34 na Playa, patras di hospital bieu, ariba e crusada di Maria College.

Inscribi mea pronto cu ta posibel ya cu cuponan ta limita.

Invitacion

Pader Canisius for di Amsterdam, Hulanda ta hasi un cordial invitacion pa un Nobena na honor di La Birgen" Señora di Tur Pueblo". E nobena lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 25 di Januari pa 2 Februari 2016. E orario lo ta di 6or pa 7or di mainta.

Alabes Pader Canisius ta invita boso (nan) pa participa den un Retiro Spiritual cu tin como titulo "Dios ta puro amor y misericordia" cu lo tuma lugar na Centro Pastoral Santa Cruz. E retiro lo tuma lugar dia 29,30,31 di Januari 2016. Pa mas informashon tocante e retiro por tuma contacto cu:

- Baby Bello na 585-9446 of na 562-2771

- Ica Croes na 585-8546 of na 734-8585

Please cupro pa e retiro ta limita, pesey yama tempran pa segura un lugar.



**Club Trappers,
pa tur ocasion!**

748-8280

**Club ta airco,
comodo pa
cualquier evento**